Appendix B.
General Explanation and Report Form

Apéndice B.
Explicación General y Formularios

DATA COLLECTION

Method of Enumeration

The 2012 Census of Agriculture for Puerto Rico was conducted using a multiple frame approach, consisting of a list frame and an area frame. The list frame was comprised of a list of all known farm operations. This list was compiled prior to the census, using the list of active farms from the 2007 Census of Agriculture, lists of farmers from the Puerto Rico Department of Agriculture, plus names and addresses of farm operations identified through other sources. Duplicate records, where one operation was included on more than one list, were identified and removed and a final list was developed with the goal of having every active farm operation included. Every address on this list, except for some special records which were enumerated person to person, was mailed a census report form. Those that did not respond to this first report form received a second report form through the mail. Enumerators from the Department of Agriculture and the Extension Service conducted a Field Follow Up to visit and enumerate operations that did not respond by mail.

Training Program

Selected staff members from the Department of Agriculture and the Extension Service received special training for the census in accordance with instructions prepared by NASS. The training included a detailed discussion of the enumerator's instructions manual and the report form.

Report Form

Prior to each agriculture census, the content of all census report forms is reviewed to eliminate inquiries no longer needed and to identify new items necessary to meet user needs, so that published data better describes the agricultural situation in the Nation. Data requests are solicited from farm organizations, land-grant colleges and

RECOPILACIÓN DE LOS DATOS

Método de la Enumeración

El Censo Agrícola de 2012 en Puerto Rico se llevó a cabo usando una metodología de marco múltiple, que incluyó un listado de nombres y direcciones postales de agricultores y un marco muestral de área. La lista incluyó todos los agricultores conocidos. Esta lista se preparó antes del censo, usando el listado de nombres y direcciones de las fincas en existencia al final del censo de 2007, y listas de agricultores provistas por el Departamento de Agricultura de Puerto Rico y otras fuentes de información. Se eliminaron aquellos récords duplicados, donde una finca fue incluida en más de una lista. Luego se creó una lista final con la meta de incluir a cada una de las fincas en existencia. A toda dirección en la lista, con la excepción de ciertos récords identificados para enumeración personal, se le envió un formulario censal. Aquellos que no devolvieron dicho formulario, se les envió por segunda vez. Los enumeradores del Departamento de Agricultura y los agentes del Servicio de Extensión Agrícola, visitaron las fincas que no devolvieron el formulario a través del correo.

Programa de Entrenamiento

Personal del Departamento de Agricultura y del Servicio de Extensión Agrícola recibieron entrenamiento especial para el censo de acuerdo con instrucciones preparadas por NASS. El entrenamiento incluyó una discusión detallada del Manual de Instrucciones para el Enumerador y del formulario censal.

Formulario Censal

Antes de cada censo agrícola, se revisa el contenido del formulario para eliminar aquellas preguntas innecesarias, identificar nuevas partidas que satisfagan las necesidades de los usuarios e incluir preguntas que describan mejor la situación agrícola de la nación. Se pidió a las organizaciones agrícolas, colegios y

universities, State and Federal agencies, State departments of agriculture, agribusinesses, and other users. Each user is asked to identify and justify its specific data needs.

The report form for the 2012 Census of Agriculture for Puerto Rico was prepared by NASS, in cooperation with the Planning Board and the Inter-Agency Working Group that include members of the Puerto Rico Department of Agriculture, the College of Agricultural Sciences at the University of Puerto Rico, Mayaguez Campus (RUM), the Extension Service, and other data users. While similar to the report form used in 2007, changes were made to reflect changes in Puerto Rico's agriculture, to make the report form more similar in scope to the US report form and to make it easier to complete.

MAJOR DATA CHANGES

Based on feedback from data users, the following changes were made to the 2012 report form:

Added Option to report the amount of water used for irrigation in gallons or cubic meters.

Dropped Acre feet as unit of measurement for report water used for irrigatgion.

Dropped Section 4, “Conservation Programs and Crop Insurance” from 2007 questionnaire and moved the questions to Section 19, “Federal and Local Agricultural Programs” in the 2012 questionnaire.

Added Total cuerdas planted and total cuerdas irrigated to field crop section (Section 4).

Added Value of sales for each individual crop in field crop section (Section 4).

Added Total cuerdas planted and total cuerdas irrigated to “Coffee, Pineapples, Plantain, and Bananas” section (Section 5).

universidades, agencias federales y estatales, departamentos de agricultura de los estados, negocios agrícolas y demás usuarios que presentaran sus necesidades de datos. A cada usuario se le solicitó que identificara sus necesidades particulares y que justificara su petición.

El formulario para el Censo de Agricultura de 2012 para Puerto Rico, fue preparado por NASS en cooperación con el Comité Inter-Agencia integrado por miembros de la Junta de Planificación, el Departamento de Agricultura del ELA, el Colegio de Ciencias Agrícolas de la Universidad de Puerto Rico en el (RUM) el Servicio de Extensión Agrícola y por otras entidades agrícolas. Aunque similar al formulario usado en 2007, algunos cambios fueron necesarios para reflejar los cambios en la agricultura puertorriqueña, mantener comparabilidad con el formulario usado en los EE.UU. y para facilitar la forma de completarlo.

CAMBIOS MAYORES

En base a información provista por los usuarios, se hicieron los siguientes cambios al formulario del 2012.

Se añadió Opción para reportar la cantidad de agua utilizada para el riego en galones o metros cúbicos.

Se eliminó Pies-acre como unidad de medida para el informe de agua utilizada para riego.

Se eliminó Sección 4, "programas de conservación y de Seguros de Cosechas" de 2007 cuestionario y se trasladó a las preguntas de la Sección 19, "Programas Agrícolas federales y locales" en el cuestionario de 2012.

Se añadió Cuerdas totales plantadas y cuerdas en total riegan a la sección de cultivos de campo (Sección 4).

Se añadió El valor de las ventas para cada cultivo individual en la sección de cultivos de campo (Sección 4).

Se añadió Cuerdas totales plantadas y cuerdas totales irrigadas individual en la sección de café, piña, plátano, plátanos (Sección 5).

Added	Value of sales for each individual crop in "Coffee, Pineapples, Plantain, and Bananas" section (Section 5).	Se añadió	Valor de las ventas para cada cultivo individual en la sección de café, piña, plátano, plátanos (Sección 5).
Changed	Section 6, "Hay and Forage Crops" to collect information on dry hay for the listed varieties of grasses, and separate information on green chop and silage harvested.	Se cambió	La Sección 6, "Heno y Cultivos de Forraje" para recoger información sobre el heno seco para las variedades enumeradas de hierbas, así como información separada sobre ensilado cosechado.
Dropped	Value of sales questions for individual grasses, and added one question on value of sales for all hay and forage crops.	Se eliminó	Preguntas de venta de hierbas individuales, y añadió una pregunta sobre el valor total de las ventas de heno y ensilaje.
Added	Total area planted in Nursery, Greenhouse, Floriculture, Sod, and Tree Seedlings section (Section 7).	Se añadió	Área total plantada en la sección de "Plantas Ornamentales, Flores, Gramas, Semillas y Arbolitos" (Sección 7).
Added	Value of sales for each individual crop in "Vegetables and Melons" section (Section 8).	Se añadió	Valor de las ventas para cada cultivo individual en la sección de Hortalizas y Melones (Sección 8).
Added	Herbs to "Vegetables and Melons" section (Section 8).	Se añadió	Hierbas a la sección de Hortalizas y Melones (Sección 8).
Added	Pumpkins to "Vegetables and Melons" section (Section 8).	Se añadió	Calabacines a la sección de Hortalizas y Melones (Sección 8).
Added	Question on total square feet for all crops in "Hydroponic Crops" section (Section 9).	Se añadió	Área total dedicado a las siembras en la sección de "Siembras Hidropónicas" (Sección 9).
Added	Value of sales for each individual crop in "Fruits" section (Section 10).	Se añadió	Valor de las ventas para cada cultivo individual en la sección de Frutas (Sección 10).
Added	Starfruits to "Fruits" section (Section 10).	Se añadió	Carambolas a la sección Frutas (Sección 10).
Added	Value of sales for each individual crop in "Root Crops" section (Section 11).	Se añadió	Valor de las ventas para cada cultivo individual en la sección de Raíces y Tubérculos (Sección 11).
Dropped	"Other Crops" section (Section 13 in 2007 questionnaire).	Se eliminó	La sección "Otros Cultivos" (Sección 13 en el formulario de 2007).
Added	Value of sales for each individual type of poultry and poultry product sold in	Se añadió	Valor de las ventas para cada tipo individual de Aves de Corral (Sección 13).

	"Poultry" section (Section 13).		
Dropped	Separate questions on Broilers and Replaced Layers Sold for Meat. Combined into a single question, (Broilers and all other Chickens Sold for Meat) in the Poultry section (Section 13).	Se eliminó	Preguntas individuales para pollos parrilleros y Gallinas de rezago, y combinó en una pregunta, (Pollos parrilleros y todo otros gallos/gallinas para mercado de carne) en la sección de Aves de Corral (Sección 13).
Added	Individual questions for English Hens (breeders for fighting cocks), Yard chickens, Turkeys, Ducks, Geese, and Pheasants to Poultry section (Section 13).	Se añadió	Preguntas individuales para Gallinas Ingleses, Gallinas del país, Pavos, Patos, Ganzos, y Palomas a la sección de Aves de Corral (Sección 13).
Added	Value of sales for each individual type of hogs and pigs sold in "Hogs and Pigs" section (Section 14).	Se añadió	Valor de las ventas para cada tipo individual de cerdos y cerditos vendidos en la sección de Cerdos y Cerditos (Sección 14).
Added	Value of sales by individual aquaculture type in "Aquaculture" section (Section 15).	Se añadió	Valor de las ventas para cada tipo individual de acuicultura en la sección de Acuicultura (Sección 15).
Added	Number of above-ground tanks in "Aquaculture" section (Section 15).	Se añadió	Número de estanques sobre el terreno en la sección de Acuicultura (Sección 15).
Dropped	Total capacity of ponds and tanks in "Aquaculture" section (Section 15).	Se eliminó	Capacidad total de las charcas y estanques en la sección de Acuicultura (Sección 15).
Added	Questions on types of horses: Paso Finos, Other purebred horses, and Common horses in "Other Livestock and Their Products" section (Section 16).	Se añadió	Preguntas para distintos tipos de caballos: Paso Finos, Otros caballos pura sangre, y caballos comunes en la sección de Otros Animales y Sus Productos (Sección 16).
Added	"Burros and burritos" to "Other Livestock and Their Products" section (Section 16).	Se añadió	"Burros and burritos" a la sección de Otros Animales y Sus Productos (Sección 16).
Added	"Other animal products – Specify" to "Other Livestock and Their Products" section (Section 16).	Se añadió	"Otros productos animales - Especifique" a la sección de Otros Animales y Sus Productos (Sección 16).
Dropped	"Gross Value of Agricultural Products Sold" section (Section 19 of 2007 questionnaire).	Se eliminó	La sección, "Valor Bruto de los Productos Agrícolas Vendidos" (Sección 19 del cuestionario de 2007).
Added	Questions about certification of organic production in the Organic Agriculture section (Section 17).	Se añadió	Preguntas de la certificación de producción orgánica en la sección de Agricultura

Added Questions on participation in conservation programs and agricultural insurance programs to "Federal and Local Agricultural Programs" section (Section 19). These questions were in previously in their own section.

Added Cost of electricity and interest expenses to "Production Expenses" section (Section 21).

Dropped Question on lime in the "Fertilizer, Lime, Insecticides and Other Chemicals Used" section (Section 22). Lime is now included as commercial fertilizer.

Added Question on sources of internet access to "Agricultural Practices" section (Section 25).

Added New section, "On-Farm Energy Production" (Section 27).

DATA PROCESSING

Farmers were instructed to complete and return the form to the National Processing Center (NPC) in Jeffersonville, IN for processing. Returned report forms were automatically checked in by scanning devices that identified each case by the bar code in the address label of the form. The report forms were then scanned to create images used for data keying. Report forms returned to the NASS office in San Juan were logged in and sent to NPC for further processing.

Once keyed, the data from each report form were available to NASS analysts in Washington, DC, St. Louis, MO, and San Juan, PR via electronic media, for computer editing. Data from each report were subjected to a detailed item-by-item computer edit. The edit performed comprehensive checks for consistency and reasonableness, corrected erroneous or inconsistent data; supplied missing data based on similar farms, and assigned farm classification codes necessary for tabulating the data. All substantial changes to the data generated by the computer edits were reviewed and verified by analysts.

Orgánica (Sección 17).

Se añadió Preguntas sobre participación en programas de conservación and seguros agrícolas a la sección "Programas Agrícolas, Federal y Local" (Sección 19). Previamente estas preguntas estaban en su propia sección.

Se añadió Gastos de electricidad y interés a la sección "Gastos de Producción" (Sección 21).

Se eliminó Pregunta sobre uso de cal en la sección "Abonos, Cal, Insecticidas u Otros Químicos Usados" (Sección 22). Cal se incluye ahora como abono comercial.

Se añadió Preguntas sobre las fuentes de acceso al internet en la sección "Prácticas Agrícolas" (Sección 25).

Se añadió Una sección nueva, "Producción de Energía en la Finca" (Sección 27).

PROCESAMIENTO DE DATOS

Se les pidió a los agricultores que devolvieran los formularios completados al Centro de Procesamiento Nacional (NPC por sus siglas en inglés) en Jeffersonville, IN. Las formas recibidas a través del correo fueron cotejadas automáticamente por un aparato de lectura óptica, el cual identificaba cada formulario por el código de barras que se encontraba en la etiqueta con el nombre y la dirección. Los formularios fueron revisados y escaneados para preservar la información y crear imágenes usadas para capturar los datos. Los formularios entregados a la oficina del NASS en San Juan, fueron cotejados y enviados a Jeffersonville para ser procesados.

Una vez entrada la información de cada formulario, los datos de cada formulario estaban disponibles a todos los analistas para análisis. La información en cada formulario fue sometida a una redacción rigurosa, partida por partida, a través de computadoras. La redacción hizo un cotejo completo para que hubiese consistencia y razonabilidad, corrigió datos erróneos o inconsistentes, suplió los datos que faltaban basándose en información para fincas similares, y asignó códigos de clasificación necesarios para la tabulación de los

Prior to publication, tabulated totals were reviewed by statisticians to identify inconsistencies and potential coverage problems. Comparisons were made with previous census data, as well as other available data. Tallies of all selected data items for various sets of criteria which included, but were not limited to, geographic levels, farm types, and sales levels were reviewed. When necessary, data inconsistencies were resolved.

datos. Todos cambios substanciales en los datos generados por la redacción fueron revisados y verificados por los analistas.

Antes de ser publicada, la información tabulada fue revisada por los estadísticos para identificar inconsistencias y posibles problemas de cobertura. Se comparó la información con la del censo anterior y otras fuentes disponibles. Se revisaron tablas de cotejo actualizadas para todas las partidas seleccionadas usando varios criterios que incluyeron, pero que no estaban limitados a, niveles geográficos, tipos de finca, y niveles de venta. Si necesario, las inconsistencias en los datos fueron corregidas.

DEFINITIONS AND EXPLANATIONS

The following definitions and explanations relate to items that are not fully described in the tables. Items in the publication tables which carry the note "See text" also are explained. For exact wording of the questions on the 2012 report form, see Appendix C.

DEFINICIONES Y EXPLICACIONES

Las explicaciones y definiciones siguientes se relacionan a partidas que no están descritas completamente en las tablas. También se explican las partidas en las tablas que llevan la nota "See text" Para las palabras exactas de las preguntas en el formulario de 2012, ver el apéndice C.

Agricultural chemicals used. Data include the usage and costs of agricultural chemicals used on the farm during the census year; the cost of application was excluded. Application costs were included with expenses for machine hire and custom work.

Productos químicos agrícolas. Los datos incluyen el uso y los costos de productos químicos agrícolas usados en la finca durante el año del censo; el costo de la aplicación se excluyó. Este fue incluido en los gastos por alquiler de maquinaria y por trabajo por contrato.

All other expenses. Includes any expenses related to the operation of the farm which are not individually listed, such as rent, taxes, and insurance. In 2007, interest and electricity expenses were included in all other expenses. In 2012, data were collected for those items, and so these data are not directly comparable with all other expenses from 2007.

Todo otro gasto. Incluye pago por renta, impuestos, seguros o cualquier otro gasto relacionado con la finca que no está listado individualmente. En 2007, se incluyeron los gastos de intereses y de la electricidad en todo otro gasto. En 2012, se recogieron datos para esos artículos, por lo que estos datos no son directamente comparables con el todo otro gasto de 2007.

Aquaculture, above ground tanks. This is a new data item for 2012. Data are for tanks situated above ground and used for raising fish or other aquaculture products.

Acuicultura, tanques o piscinas sobre el terreno. Este es un nuevo elemento de datos para 2012. Los datos corresponden a los tanques o piscinas situados por encima del suelo y se utilizan para la cría de peces o de otros productos de la acuicultura.

Aquaculture, In-ground ponds. Data are for natural or manmade ponds used for raising fish or other aquaculture products.

Acuicultura, Charcas o lagunas. Los datos corresponden a las charcas o lagunas en el suelo utilizadas para la cría de peces o de otros productos de

la acuicultura.

Burros and burritos. This is a new data item for 2012. In 2007, burros and burritos were included in "Total other livestock."

Burros y burritos. Este es un nuevo elemento de datos para 2012. En 2007, burros y burritos fueron incluidos en "Total otros animales."

Crops. The names of the principal crops were preprinted on the report form and space was provided to write in other crops. Data were collected for each crop harvested from the farm during the period from January 1, 2012, to December 31, 2012, regardless of who did the harvesting.

Cosechas. Los nombres de las cosechas principales fueron impresos en el cuestionario censal con anterioridad y se proveyó espacio para añadir otras cosechas. Se recopilaron datos para cada producto cosechado en el lugar durante el período del 1ro de enero al 31 de diciembre de 2012, sin importar quien los cosechó.

Data collected included:

Se recopiló información sobre:

Grains, legumes, root and tuber crops –Total area planted and total area planted with irrigation. Cuerdas, quantity harvested, and value of sales.

Granos, legumbres, raíces y tubérculos – Área total sembrada y Area total sembrada bajo riego. Cuerdas, cantidad cosechada para la venta y valor de ventas.

Coffee, pineapples, plantains, bananas, and fruit trees and plants – Total area planted and total area planted with irrigation. Number of trees or plants of bearing and nonbearing age, cuerdas in trees or plants, quantity harvested, and value of sales.

Café, piña, plátanos, guineos, árboles frutales y plantas – Área total sembrada y área total sembrada bajo riego. Número de árboles con edad para producir fruto y árboles que no tenían edad para producir fruto, la cantidad cosechada y el valor de las ventas.

Hay and forage crops – Total area harvested and total area harvested with irrigation. Cuerdas and quantity harvested, and total sales.

Heno y cosechas de forraje - Área total cosechado y área total cosechado bajo riego. Cuerdas, cantidad cosechada y valor total de las ventas.

Nursery and greenhouse crops – Area used, area irrigated, and value of sales.

Plantas ornamentales, flores, gramas, semillas, y arbolitos -
Área utilizado y área utilizado bajo riego

Vegetables and melons– Total area planted and total area planted with irrigation. Cuerdas and quantity harvested, and value of sales.

Hortilizas y melones - Área total sembrada y área total sembrada bajo riego. Cuerdas, cantidades cosechadas, y valor de ventas.

Hydroponic crops – Total area dedicated to hydroponic crops. Area and quantity harvested, and value of sales.

Siembras hidropónicos – Área total dedicado a los cultivos hidropónicos. Área, cantidad cosechada y valor de las ventas.

Electricity expenses. This is a new data item for 2012. In 2007, electricity expenses were included in "All other expenses."

Gastos de electricidad. Este es un nuevo elemento de datos para 2012. En 2007, gastos de electricidad fueron incluidos en "Otros gastos."

Farms. Data for farms are the number of farms (or operators) reporting a specified item. For example, if a municipio contained 1,200 farms, but only 300 farms had cattle and calves on hand as of

Fincas. La información para "fincas" es el número de fincas (o agricultores) que reportan una partida específica. Por ejemplo, si un municipio contiene 1,200 fincas pero sólo 300 fincas tenían ganado vacuno y

December 31, 2012, the number of farms for the item cattle and calves would be 300. This definition is consistent with the term farms used since 1959. Where applicable, if the respondent did not report items that apply to all farms, e.g., place of residence of the operator, these items were imputed for that record using information from a similar in the same area. See "Imputation of Data" in Appendix B.

English hens. This is a new data item for 2012. In 2007, English hens, which are used for breeding fighting cocks, were included in "Other poultry."

Hatching egg layers. This is a new data item for 2012. In 2007, only data for all layers was collected.

Hired workers, agregados, and sharecroppers. This refers to the number of hired workers employed on the farm during the census year and to the number of agregado and sharecropper families living on the farm December 31, 2012. Data were also obtained on labor costs. Employees of labor contractors and contract labor were excluded.

An agregado is a member of a family who lives on a farm not operated by a family member. An agregado may or may not be an employee of the farm operator and may or may not produce agricultural products. An agregado may own, rent, or use rent free the house in which he/she lives. The land operated by, livestock belonging to, and the products marketed by an agregado family were to be included with those of the farm operator in charge of the place.

A sharecropper (aparcero) is a person who works land under a definite arrangement with a farm operator, receiving a part of the crops, livestock, or livestock products in return for his/her labor and other contributions. Since it is possible for the same person to work as a sharecropper on more than one farm, census figures may overstate the number. Likewise, a person might live as an agregado on one farm and work as a sharecropper on another and, therefore, be counted as both. Land, crops, and livestock involved in such share

terneros el 31 de diciembre de 2012, el número de "fincas" para la partida "ganado vacuno y terneros" sería 300. Esta definición es consistente con el término "fincas" usado desde el 1959. Donde es pertinente, las cifras se proveen para el número de fincas para las cuales el operador no contestó partidas que aplican a todas las fincas, por ejemplo, el lugar de residencia del agricultor. Ver "Imputación de los Datos" en la Apéndice B.

Gallinas inglés. Este es un nuevo elemento de datos para 2012. En 2007, las gallinas en inglés, que se utilizan para la cría de gallos de pelea, fueron incluídos en "Otras aves de corral."

Ponedoras de huevos fértiles. Este es un nuevo elemento de datos para 2012. En 2007, se recogieron sólo los datos de todas las ponedoras.

Trabajadores contratados, agregados y aparceros. Esta partida se refiere al número de trabajadores remunerados empleados en la finca durante el año del censo y al número de familias de agregados y aparceros que vivían en el lugar al 31 de diciembre de 2012. Además, se obtuvieron datos sobre costo del trabajo. Se excluyó a empleados de contratistas de trabajo y mano de obra contratada.

Un agregado es un miembro de una familia que vive en una finca que no es manejada por ningún miembro de la familia. Un agregado puede o no ser un empleado del operador de la finca y puede o no producir producto agrícola alguno. Un agregado puede poseer, alquilar, o utilizar gratuitamente la casa en donde él o ella viven. El terreno manejado, los animales pertenecientes a, y los productos vendidos por el agregado fueron incluidos junto con los del operador de la finca que estaba encargado del lugar.

Un aparcero es una persona que trabaja el terreno bajo un acuerdo definido con el operador de la finca, recibiendo parte de la cosecha, animales, o sus productos derivados, como pago por su mano de obra y otras aportaciones. Puede ser posible que la misma persona trabaje como agregado en más de una finca y las cifras del censo pueden ser sobreestimadas. Del mismo modo, una persona puede vivir como un agregado en una finca y trabajar como un aparcero en otra, por lo tanto, se puede contar como ambos. Terreno, cosecha, y animales de finca envueltos en tal

arrangements were included with those of the farm operator in charge of the place.

convenio se incluyeron con los del operador de la finca encargado del lugar.

Horses, common (mixed breed). This is a new data item for 2012. In 2007, only data for all horses was collected.

Caballos comunes. Este es un nuevo elemento de datos para 2012. En 2007, se recogieron los datos sólo para todos caballos.

Horses, other purebreds. This is a new data item for 2012. In 2007, only data for all horses was collected.

Caballos, otros de pura sangre. Este es un nuevo elemento de datos para 2012. En 2007, se recogieron los datos sólo para todos caballos.

Horses, Paso Finos. This is a new data item for 2012. In 2007, only data for all horses was collected.

Caballos, Paso Finos. Este es un nuevo elemento de datos para 2012. En 2007, se recogieron los datos sólo para todos caballos.

Hydroponic crops. The data provided for hydroponic crops is included in data those same crops listed in the crop tables. As an example, the number farms harvesting tomatoes in Table 15 includes all farms harvesting tomatoes regardless of the method of cultivation.

Cultivos hidropónicos. Los datos provistos para cultivos hidropónicos se incluye en los datos de esos mismos cultivos que figuran en las tablas de los cultivos. Como un ejemplo, el número de fincas con tomates en la Tabla 15 incluye todas las fincas que cosechan tomates, independientemente del método de cultivo.

Interest expense. This is a new data item for 2012. In 2007, interest expenses were included in "All other expenses."

Gastos de electricidad. Este es un nuevo elemento de datos para 2012. En 2007, gastos de interés fueron incluidos en "Otros gastos."

Land area. The approximate land area of Puerto Rico is 2.3 million cuerdas. A cuerda is equivalent to 0.9712 of an acre or 0.3930 of a hectare. A centesimo is one-hundredth of a cuerda.

Área de terrenos. El área total aproximada de la isla de Puerto Rico es de 2.3 millones de cuerdas. Una cuerda equivale a 0.9712 de un acre o 0.3930 de una hectárea.

Land in farms. The area designated as land in farms consists primarily of agricultural land used for crops, pasture, and grazing. It also includes woodland and wasteland not harvested or used for pasture or grazing, provided it was part of the farm operator's total operation. Woodland or wasteland held for nonagricultural purposes was excluded. Land in farms is an operating unit concept and includes land owned and operated as well as land rented from others. Land used rent free was to be reported as land rented from others.

Terrenos en fincas. El área designada como "Terreno en fincas" consiste primordialmente de terrenos agrícolas utilizados para siembras, pasto, o pastoreo. Además, incluye montes o terrenos pantanosos que en la actualidad no se están cultivando o usando para pasto o pastoreo, pero que eran parte integral de la finca. Montes y terrenos pantanosos que se mantenían para otros propósitos que no fueran agrícolas, se excluyeron. El terreno en fincas es un concepto de unidad operacional e incluye terrenos que pertenecen y son operados por sus dueños, y tierras arrendadas de otras personas. El terreno que se usaba sin pago de renta alguna se tenía que reportar como tierra arrendada de otras personas.

Land owned (full and part owners). This includes all land that the operator and spouse owned, or both held under title, purchase contract

Terrenos propios (dueños totales o parciales). Esta partida incluye toda la tierra que el agricultor o su esposa poseían, o que tenían bajo título, contrato de

or mortgage, or as heir or trustee of an undivided estate at the time of the enumeration.

compra o hipoteca, o como herederos o fideicomisarios de una propiedad que no estaba dividida en el momento de la enumeración.

Land rented from others (tenants). This includes all land that the operator rented or leased from others or used rent free.

Tierra arrendada de otros (inquilinos). Esta partida incluye toda tierra que el agricultor alquilaba o arrendaba de otros o que usaba sin pagar alquiler.

Land rented to others. This includes all land rented or leased to others for cash or a share of the crops or livestock, and land rented from others and then subleased to others.

Tierra arrendada a otros. Esta partida incluye toda tierra que el agricultor alquilaba o arrendaba a otros por dinero o por parte de la cosecha o de los animales y tierra rentada de otros y subarrendada.

Land in two or more municipios. An individual farm was counted in only one municipio even if the land was located in two or more municipios. The land in each farm was tabulated as being in the operator's principal municipio. The principal municipio was defined as the one where the largest value of the agricultural products was raised or produced. It was usually, but not always, where the operator reported all or the largest part of the total land.

Tierra en dos o más municipios. Una finca individual se contó en un solo municipio aunque el terreno está localizado en dos o más municipios. El terreno en cada finca se tabuló como si estuviese en el municipio principal del agricultor. El municipio principal se definió donde el valor mayor de los productos agrícolas fueron cosechados o producidos. Usualmente, pero no siempre, esto era el municipio donde el agricultor reportaba toda o la mayor parte del terreno.

Land irrigated. This is land that had water applied by artificial means for agricultural purposes. It includes both harvested cropland and pastureland. Separate figures were obtained for areas irrigated by water from public and private systems. Some land was irrigated from public systems or facilities operated by the Government, as well as from one or more private systems. Such land was reported under both private and public systems. Data were also obtained on the principal type of irrigation employed: gravity, drip, sprinkle, or other type. Data were also obtained on the major sources of water used for irrigation, such as: wells or cisterns, rivers or streams, lakes or private ponds, canals, and other sources.

Terrenos bajo riego. Esto incluye terrenos con riego por medios artificiales para propósitos agrícolas. Incluye terrenos bajo cultivo y terrenos de pastoreo. Se obtuvieron cifras separadas de áreas regadas con aguas de sistemas privados y públicos. Algunos terrenos utilizaron facilidades operadas por un sistema público o por uno o más sistemas privados. Ese tipo de terreno se reportó bajo ambos, el sistema privado y el sistema público. También se obtuvieron datos sobre el principal tipo de irrigación utilizado: gravedad, goteo, aérea o subterránea. Además, se obtuvieron datos sobre las fuentes principales de abastecimiento del agua que se usaba para riego, tales como pozos y cisternas, ríos y riachuelos, lagos y charcas, represas construidas, y otras fuentes.

Land use. The land was classified according to the way it was used during the period between January 1, 2012 and December 31, 2012. This classification includes four major groups:

Utilización del terreno. El terreno se clasificó de acuerdo a como se utilizó durante el período del 1ro de enero al 31 de diciembre de 2012. Esta clasificación incluye cuatro grupos principales:

Cropland – This group includes cultivated cropland, cropland used for pasture or grazing, cropland used for cover crops, cropland where all crops failed, and cropland at rest. Land used for intercropping or successive cropping was recorded

Terrenos cultivados - Esto incluye terrenos en donde se cosecharon frutos, terrenos usados para pastar o apacentar, terreno usado para siembras de forraje, terreno en donde los frutos no se dieron y terreno inactivo. Terreno que se utilizó para sembrar

only once.

Pastureland and rangeland – This group includes natural pastures and pastures overgrown with brush which cannot be used for cultivation.

Woodland, forest, and underbrush – This group includes land which cannot be used for cultivation or pasture.
All other land – This group includes land in lakes, buildings, roads, fences, wasteland, trails, ponds, etc.

Laying hens. This term corresponds to what was referred to in the 2007 Census as Laying flock.

Livestock and poultry. Data were obtained for the number of livestock and poultry on the farms as of December 31, 2012, regardless of ownership. Included were livestock and poultry kept on the place for others or grown under a contract. Sales of livestock, poultry, and their products relate to the period from January 1, 2012 to December 31, 2012.

Machinery, equipment, and buildings. Data were collected on the number of various types of machinery, equipment, and buildings on the farm as of December 31, 2012. Machinery and equipment were reported only if they were in working order at the time of enumeration. In addition to the number of different items on the place, data were collected on the estimated total market value of the machinery and equipment on the place.

Market value of agricultural products sold. This is the gross market value before taxes and production expenses of all agricultural products sold or removed from the place in 2012, regardless of who received the payment. It includes receipts by the operator and the value of any shares received by partners, landlords, agregados, sharecroppers, contractors, and others associated with the place. The total value of agricultural products sold is the sum of all crops sold from the place, including horticultural specialties, lawn grass, and livestock, poultry, and their products. It

intercalado o sembrar consecutivamente fue documentado una sola vez.

Terreno en pastos – Esto incluye pasto natural, y pasto cubierto de hierbas o matorrales que no sirve para cultivos

Bosques, montes y malezas – Incluye terreno que no puede ser cultivado ni pastorado.
Todo otro terreno – Esto incluye terreno ocupado por lagos, edificios, carreteras, cercas, terreno pantanoso, veredas, charcas, etc.

Laying hens. Este término corresponde a lo que se hace referencia en el Censo de 2007 como Laying flock.

Animales de finca y aves de corral. Se obtuvieron datos sobre el número de animales y aves de corral en las fincas hasta el 31 de diciembre de 2012, sin considerar quien era el dueño. Además, se incluyeron animales y aves de corral que otros mantenían en el lugar o para crianza bajo contrato. Las ventas de animales y aves de corral y sus productos derivados se refieren al período de 12 meses transcurrido entre el 1ro de enero al 31 de diciembre de 2012.

Maquinaria, equipo y edificios. Se recopilaron datos sobre el número de varios tipos de maquinaria, equipo y edificios en el lugar al 31 de diciembre de 2012, sólo si e taban en condiciones operables en el momento de la enumeración. Además del número de las distintas piezas en el lugar, se recopiló información sobre el estimado del valor en el mercado de toda maquinaria y equipo que usualmente se mantenía en el lugar.

Ingreso bruto por productos agrícolas vendidos. Representa el valor bruto en el mercado de todos los productos agrícolas vendidos o trasladados del lugar entre el 1ro de enero al 31 de diciembre de 2012, sin considerar quien recibió el pago. Incluía recibos del agricultor y el valor de cualquier porción que recibieron los socios, propietarios, agregados, aparceros, contratistas y otras personas asociadas con el lugar. El valor total de los productos agrícolas vendidos es la suma de todas las cosechas del lugar vendidas, incluyendo las plantas ornamentales; grama para césped; animales de finca y aves de corral y sus

does not include income from farm-related sources such as custom farm work done for others, government farm programs, recreational services, other related sources, or income from nonfarm sources.

Off-farm work by operators. Information was obtained on the number of days the operator or senior partner worked at least four hours per day off of the farm during 2012. Off-farm work included work at nonfarm jobs, businesses, or on someone else's farm. Exchange work was excluded.

Operator. The term operator designates a person who operates, or has a hand in operating, a farm, either doing the work or making day-to-day decisions about such things as planting, harvesting, feeding, and marketing. An operator may be the owner, a member of the owner's household, a hired manager, or a tenant, but the person cannot be an agregado or a sharecropper. If the person rents land to others, the person is considered an operator only if the land is retained for personal use. The principal operator is the person that has the final say in decisions related to the operation of the farm. For partnerships, only one partner is counted as the principal operator. If it is not clear which partner is in charge, then the senior or oldest active partner is considered the principal operator. For census purposes, the number of principal farm operators is the same as the number of farms.

Other agricultural products sold. This is the gross market value before taxes and production expenses of all sales from wood, hay, forage, silage, molasses, livestock, and any other agricultural products sold or removed from the place in 2012, regardless of who received the payment.

Other aquaculture products. Data include any aquaculture product other than tilapia, shrimp, other food fish, and ornamental fish. In 2007, other aquaculture products included any aquaculture product other than tilapia, shrimp, prawns and ornamental fish, and so 2012 data are not directly comparable to 2007 data.

productos. No incluye ingreso de fuentes relacionadas a la finca tales como faenas o prácticas agrícolas para otros, programas agrícolas gubernamentales, servicios recreativos, y otras fuentes relacionadas o ingresos de fuentes que no sean de la finca.

Trabajo del agricultor fuera de la finca. Se obtuvo información del número de días en que el agricultor o el socio mayoritario trabajaron por lo menos cuatro horas al día fuera de la finca durante el período del 1ro de enero al 31 de diciembre de 2012. Trabajo fuera de la finca incluye lugares no relacionados con la finca, negocios, o en la finca de otra persona. Intercambio de trabajo se excluyó.

Operador. El término "operador" (agricultor) se refiere a la persona que opera una finca, ya sea haciendo el trabajo o supervisando el mismo. El agricultor puede ser dueño, miembro de la familia del dueño, administrador contratado, o un inquilino, pero la persona no puede ser un agregado o un aparcero. Si la persona le renta terreno a otros, ésta persona se considera agricultor solamente de la tierra que mantiene para su uso personal. El agricultor principal es la persona que tiene la última palabra en las decisiones relacionadas con la finca. En el caso de una sociedad, se considera a un solo socio como agricultor principal. Si no está claro cuál de los socios es el agricultor principal, se considera como agricultor principal al socio de mayor edad. Por fines del censo, el número de agricultores principales es el mismo que el número de fincas.

Otros productos agrícolas vendidos. Este es el valor bruto en el mercado antes de impuestos y gastos de producción de todas las ventas de la madera, heno, forraje, ensilaje, melaza y cualquier otro producto agrícola vendido o trasladado del lugar entre el 1ro de enero al 31 de diciembre de 2012, sin considerar quien recibió el pago.

Otros productos de acuicultura. Los datos incluyen cualquier producto distinto de tilapia, camarónes, otros peces de alimentos y peces ornamentales. En 2007, otros productos de acuicultura incluyeron cualquier producto distinto de tilapia, camarones, langostinos y peces ornamentales, y por lo tanto los datos de 2012 no son directamente comparables con los datos de 2007.

Production expenses. Data on farm production expenses were obtained for:

1. Purchase of livestock and poultry
2. Feed for livestock and poultry
3. Medicines and drugs for livestock
4. Veterinarian services for livestock
5. Professional services
6. Seeds, bulbs, plants, and trees
7. Commercial fertilizers
8. Gasoline and other fuel and oil products for farm business
9. Wages and salaries paid to employees or hired farm workers
10. Contract labor
11. Machine hire and custom work
12. Agricultural chemicals purchased
13. Machinery, including repair and maintenance expenses
14. Buildings, including repair and maintenance expenses
15. Water use including water use for irrigation
16. Electricity used for the farm
17. Interest expenses related to farm operation
18. All other production expenses

Expenses were reported for the year 2012. The information includes all expenses incurred by the farm operators, landlords, sharecroppers, agregados, contractors, buyers, and others in connection with crops, livestock, or livestock products produced on the place. Wages and salaries paid to employees or hired farm workers were included. Excluded were wages and salaries paid to domestic help or contract labor, and expenses relating to the family home and automobiles.

Table egg layers. This is a new data item for 2012. In 2007, only data for all layers was collected.

Yard chickens. This is a new data item for 2012. In 2007, yard chickens were included in "Other poultry."

FARMS CLASSIFIED BY SPECIFIED CHARACTERISTICS

Gastos de producción. Datos sobre los gastos de producción de las fincas se obtuvieron para:

1. Compra de ganado, aves de corral y peces.
2. Alimentos para los animales y aves de corral
3. Medicinas y drogas para los animales
4. Servicios de veterinaria
5. Servicios profesionales
6. Semillas, bulbos, plántulas y arbolitos
7. Abonos comerciales
8. Gasolina, aceite y otros combustibles para uso de la finca
9. Jornales y salarios pagados a empleados de finca
10. Trabajo por contrato
11. Alquiler de maquinaria y de mano de obra
12. Productos químicos agrícolas
13. Maquinaria incluyendo gastos de reparación y mantenimiento.
14. Edificios incluyendo gastos, de reparación y mantenimiento.
15. Uso de agua incluyendo agua usada para riego
16. Uso de electricidad en la finca.
17. Gastos de interés relacionados con la finca.
18. Todo otro gasto de operación

Se reportaron los gastos incurridos durante el año de 2012. La información incluye todos los gastos contraídos por los agricultores, propietarios, aparceros, agregados, contratistas, compradores y otros conectados con las cosechas; animales de finca y productos derivados de los animales de finca que se producían en el lugar. Se incluyeron los jornales y salarios que se pagaban a los empleados o trabajadores de finca contratados. Se excluyeron los jornales y salarios pagados por ayuda doméstica o mano de obra contratada y gastos relacionados con la casa y el automóvil.

Ponedoras de huevos de mesa. Este es un nuevo elemento de datos para 2012. En 2007, se recogieron sólo los datos de todas las ponedoras.

Gallinas del país. Este es un nuevo elemento de datos para 2012. En 2007, las gallinas del país fueron incluidos en "Otras aves de corral."

FINCAS CLASIFICADAS SEGÚN CARACTERÍSTICAS ESPECÍFICAS

Farms by tenure of operator. The classifications of tenure are:

Full owners – operate only the land they own or land operated by sharecroppers and agregados.

Part owners – operate land they own and also land they rent from others. Tenants – operate only the land they rent from others.

Tenants – operate only the land they rent from others.

Farms by type of organization. Farms were classified on the basis of the operator's description of their organizational status. The major classifications are:

Individual or family farm
Partnership
Corporation
Other, such as estate or cooperative

Farms by primary occupation and age of principal operator. Primary occupation and age of the principal operator, as of the last birthday, were obtained for all farms. The principal operators were classified as to whether the primary occupation was agricultural or nonagricultural. Each of these classifications was further classified into one of the following age groups:

Under 25 years
25 to 34 years
35 to 44 years
45 to 54 years
55 to 64 years
65 years and over

Farms by size. All farms were classified by size according to the total land area of each farm. The size groups are:

Less than 10 cuerdas
10 to 19 cuerdas
20 to 49 cuerdas
50 to 99 cuerdas
100 to 174 cuerdas
175 to 259 cuerdas

Fincas por tenencia del operador. Las clasificaciones de tenencia son:

Dueños - operando solamente el terreno del cual eran propietarios o terreno operado por aparceros y agregados.

Propietarios parciales - operando el terreno que les pertenecía y también el terreno que alquilaban de otras personas.

Inquilinos - operan sólo el terreno que alquilan de otras personas.

Fincas de acuerdo al tipo de organización. Las fincas se clasificaron según la descripción del estado de organización que proveyó el agricultor. Las clasificaciones mayores son:

Fincas individuales o de familia
Sociedad
Corporación
Otros, tales como hacienda o cooperativa

Fincas según la ocupación principal y edad del operador. La ocupación principal y la edad del operador, se obtuvo para todas las fincas. Los operadores se clasificaron en cuanto a si la ocupación principal era agrícola o no agrícola. Cada una de estas clasificaciones sobre el empleo fue nuevamente clasificada bajo cada uno de los siguientes grupos de edades:

Menor de 25 años
25 a 34 años
35 a 44 años
45 a 54 años
55 a 64 años
65 años o más

Fincas por tamaño. Todas las fincas fueron clasificadas por tamaño de acuerdo al área total de cada finca. Los grupos por tamaño son:

Menos de 10 cuerdas
10 a 19 cuerdas
20 a 49 cuerdas
50 a 99 cuerdas
100 a 174 cuerdas
175 a 259 cuerdas

260 cuerdas or more

Farms by market value of agricultural products sold. All farms were classified by value of agricultural products sold, including those operated by institutions or government agencies. Income from farm-related sources such as custom farm work done for others, recreational services, land rent, and payments from government farm programs were excluded.

The 12 sales size categories are based on market value of agricultural products sold. They include:

$60,000 or more
$50,000 to $59,999
$40,000 to $49,999
$30,000 to $39,999
$25,000 to $29,999
$20,000 to $24,999
$10,000 to $19,999
$7,500 to $9,999
$5,000 to $7,499
$2,500 to $4,999
$1,000 to $2,499
Less than $1000

Farms by type. The type of farm represents a description of the major source of income from the sale of agricultural products. The farm had to have sales of a specific product or a group of products amounting in value of sales of 50 percent or more of the total value of all products sold during the census reference period to be classified as a particular type of farm. The types of farms, together with the products on which the classification are based, are:

Type of farm by agricultural products:

Coffee.

Vegetables or melons.

Grains – includes pigeon peas, dry beans, green beans, corn, and other grains.

Root crops or tubers – includes dasheens, cassava,

260 cuerdas o más

Fincas por valor en el mercado de los productos agrícolas vendidos. Todas las fincas fueron clasificadas de acuerdo al valor en el mercado de los productos agrícolas vendidos, incluyendo aquellas operadas por instituciones o agencias de gobierno. Ingresos provenientes de fuentes tales como trabajo hecho según pedido, servicios recreativos, terrenos alquilados y pagos de programas agrícolas del gobierno se excluyeron de la base para esta clasificación.
Los 12 grupos clasificados están basados en el valor de los productos agrícolas vendidos en el mercado. Incluyen:

$60,000 o más en ventas
$50,000 a $59,999 en ventas
$40,000 a $49,999 en ventas
$30,000 a $39,999 en ventas
$25,000 a $29,999 en ventas
$20,000 a $24,999 en ventas
$10,000 a $19,999 en ventas
$7,500 a $9,999 en ventas
$5,000 a $7,499 en ventas
$2,500 a $4,999 en ventas
$1,000 a $2,499 en ventas
Menos de $1,000 en ventas

Fincas por tipo. El tipo de finca representa una descripción de la fuente principal de ingreso de la venta de productos agrícolas. La finca tenía que haber tenido ventas de un producto específico o de un grupo de productos por un monto en el valor de 50 por ciento o más del valor total de todos los productos vendidos durante el período de referencia del censo para ser clasificada como un tipo particular de finca. Los tipos de fincas, según el tipo de clasificación mencionado son:

Tipo de finca por productos agrícolas:

Café.

Vegetales y melones.

Granos – incluye gandules, habichuelas secas y verdes, maíz, y otros granos.

Raíces y tubérculos – incluye malanga, yuca, apio, batatas, ñames, yautías, y otros tubérculos.

root celery, sweet potatoes, yams, taniers, and other root crops and tubers.

Fruits and coconuts – includes all tree fruits, coconuts.

Nursery, Greenhouse, Floriculture, Sod and Seeds – includes nursery crops, including ornamental plants, seedlings, cut flowers, and sod.

General farms, primarily crops – includes operations deriving 50 percent or more of their total value of sales of agricultural products from crops, including horticultural, but less than 50 percent from products of any one of the groups listed above.

Livestock, except dairy, poultry and animal specialties - includes cattle, hogs, sheep, and goats and their products.

Dairy – includes cows' milk and other dairy products.

Poultry and eggs – includes poultry and poultry products.

Animal specialties – includes horses, rabbits, bees and aquiculture.

General farms, livestock – includes farms deriving 50 percent or more of their total value of sales of agricultural products from livestock and their products, but less than 50 percent from products of any of the groups listed above.

Other classifications. Farms were also classified by other operator characteristics such as residence, main source of income, years operating present farm, education, days worked off farm, and percent of income received from farming.

ENUMERATION PERIODS

The enumeration period for items in the 2012 census was January 1, 2012 to December 31, 2012. Whenever 2007 is used in a table, title, or box head, it refers to the census period January 1, 2007 to December 31, 2007, or as of December 31,

Frutas y cocos – incluye todos los árboles frutales y palmas de cocos.

Ornamentales Césped y plantas ornamentales – incluye plantas ornamentales, flores, gramas, semillas, y arbolitos.

Finca general, primariamente cultivos – incluye fincas que obtuvieron 50 por ciento o más del valor total de sus ventas agrícolas de cosechas, incluyendo ornamentales, pero menos del 50 por ciento derivados de productos incluidos en cualquiera de los grupos arriba mencionados.

Animales, excepto vaquerías, aves de corral, y animales especiales – incluye ganado, cerdos, ovejas, cabras y sus derivados.

Vaquerías – incluye leche de vacas y otros productos derivados de la leche.

Aves y huevos – incluye aves de corral y productos derivados.

Especialidades animales - incluye caballos, conejos, abejas, y acuicultura.

Finca general, animales – incluye fincas que obtuvieron el 50 por ciento o más del valor total de sus ventas agrícolas de animales y productos derivados, pero menos del 50 por ciento fue de productos incluidos en cualquiera de los grupos arriba mencionados.

Otras clasificaciones. Las fincas se clasificaron, además, usando otras características del agricultor, tales como la residencia, fuente principal de ingreso, años que lleva operando la finca actual, educación, días que trabajó fuera de la finca y el por ciento de ingreso que recibió de la agricultura.

PERÍODO DE ENUMERACIÓN

El período de enumeración para las partidas en el censo del 2012 comprendió del 1ro de enero al 31 de diciembre de 2012. Cada vez que el 2007 se usa en una tabla, con título o en un encasillado, se refiere al período del censo del 1ro de enero de 2007 al 31 de diciembre de 2007.

2007.

Data for the following items relate to the period from January 1, 2012, to December 31, 2012, or the period of January 1, 2007 to December 31, 2007, when applicable.

1. Agricultural chemicals purchased and used.

2. Agricultural products harvested and products sold

3. Cultivated and/or improved pastures

4. Farm-related income

5. Hired farm workers

6. Irrigation

7. Land in farms

8. Land use

9. Livestock, poultry, aquaculture and their products sold or moved

10. Selected farm production expenses

11. Tenure

12. Federal and local agricultural program payments

13. Cuerdas covered under crop insurance policies

Data for the following items were measured December 31, 2012, or December 31, 2007, as applicable:

1. Inventory of livestock, poultry, and hogs on Farms

2. Machinery, equipment, buildings, and facilities on farms

3. Number of agregado and sharecropper

Los datos de las siguientes partidas se refieren al período de 12 meses entre el 1ro de enero al 31 de diciembre de 2012, o al período del 1ro de enero de 2007 al 31 de diciembre de 2007, cuando sea pertinente.

1. Productos químicos agrícolas comprados y utilizados.

2. Productos agrícolas cosechados y productos agrícolas vendidos.

3. Pasto cultivado y/o mejorado.

4. Ingresos relacionados con la finca.

5. Trabajadores de finca contratados.

6. Riego.

7. Terreno en fincas.

8. Uso de terreno.

9. Animales de finca, aves de corral, acui-cultura y sus productos derivados vendidos.

10. Gastos de producción seleccionados.

11. Tenencia

12. Pagos por participar de programas agrícolas federales o locales.

13. Cuerdas cultivadas cubiertas bajo una póliza de seguros.

Los datos de las partidas siguientes corresponden al 31 de diciembre de 2012, o al 31 de diciembre de 2007, cuando sea pertinente:

1. Inventario de animales, aves, y de credos en las fincas.

2. Maquinaria, equipo, edificios y facilidades en las fincas.

3. Número de familias de agregados y aparceros en las fincas.

families on farms

4. Operator characteristics

5. Cuerdas in Conservation Reserve, Wetlands Reserve, Farmable Wetlands, and Conservation Reserve Enhancement Programs

4. Características del agricultor.

5. Cuerdas en programas de "Conservation Reserve, Wetlands Reserve, Farmable Wetlands, and Conservation Reserve Enhancement"

CENSO DE AGRICULTURA DE PUERTO RICO: 2012

Número de Formulario: 12-A101(PR)
(02/02/2012) Draft 9

USDA

AGRICULTURE COUNTS NASS

National Agricultural Statistics Service

Favor de devolver su informe ya completado en el sobre pre-dirigido que se le incluye.

PARA USO OFICIAL SOLAMENTE

0011	0012	0013
0014	0015	0016

12-A101(PR)

Si es necesario, favor de corregir errores en el nombre, dirección y código postal.

- Toda persona que reciba un formulario debe devolverlo por correo.
- Su informe se necesita en o antes del 4 de febrero de 2013.
- Complete el formulario usando bolígrafo negro o azul.
- ¿Formularios duplicados? Si usted recibió mas de un formulario para la misma finca, devuelva todos los formularios en el mismo sobre junto con su informe.

GRACIAS POR SU COOPERACIÓN.

Si tiene preguntas, llame gratuitamente al 1-866-716-5655.

AVISO: Es requerido por ley (Titulo 7, Código de los Estados Unidos) contestar o llenar este formulario. Por la misma ley y la Acta de Protección de Información Confidencial y Eficiencia Estadística de 2002 (Ley Pública 107-347) SU INFORMACIÓN ES CONFIDENCIAL y sólo será utilizada con fines estadísticos. Su informe no puede ser usado para propósitos contributivos, investigación individual, o imposición de reglamentos. Esta misma ley también provee que copias mantenidas por usted no puedan ser utilizadas para acciones en su contra.
http://www.agcensus.usda.gov/About_the_Census/Regulations_Guiding_NASS/index.asp

12100012

SECCIÓN 1 TOTAL DE CUERDAS EN EL 2012

Informe cuerdas propias o arrendadas por usted, su esposa(o), o por la sociedad, corporación u organización para la cual usted está reportando. Incluya TODAS las cuerdas, sin importar la localización o el uso - cultivos, pastos, terreno baldío, predio de la casa, etc.

NOTA: Cuando informe parte de una cuerda, hágalo en números enteros bajo centésimos, nunca en fracciones decimales. Ejemplo: Centésimos (Cent.) 05, 10, 25, 75, 95.

		Nada	Cuerdas Enteras	Cent.
1.	Todo terreno de su propiedad	☐	0043	
2.	Todo terreno rentado o **arrendado de otros**, incluyendo aquel trabajado por usted a medias, o libre de renta a cambio de servicios, pago de impuestos, etc. Incluya terreno rentado al Gobierno.	☐	0044	
3.	Todo terreno rentado o **arrendado a otros**, incluyendo aquel trabajado a medias por otros, y terreno subarrendado	☐	0045	
4.	**CUERDAS** en esta finca para este informe censal - **SUME** las partidas 1 y 2, luego RESTE la partida 3. Si el resultado es cero, favor de referirse a la Sección 1 de la Hoja de Instrucciones que se le incluye. A estas cuerdas nos referiremos como ESTA FINCA por el resto de este informe →		0046	

5. Si usted rentó terreno **A OTROS** (partida 3), escriba la siguiente información para cada arrendatario. Añada arrendatarios adicionales en un papel aparte.

Nombre del Arrendatario	Dirección Postal (Incluya Código Postal)	Cuerdas Enteras	Cent.
		0056	
		0057	
		0058	

6. Localización de la Actividad Agrícola para esta finca:

a. ¿En cuál barrio y municipio se produjo la mayoría de su producción agrícola (siembras o crianzas)?

Barrio	Municipio	Cuerdas Enteras	Cent.
	3025	0065	

b. Si usted tiene otras fincas en OTRO municipio, anote el barrio, el municipio y las cuerdas.

Barrio	Municipio	Cuerdas Enteras	Cent.
	3026	0066	
	3027	0067	
	3028	0068	

12100020

SECCIÓN 2 USO DE TERRENO

Informe el uso dado a las cuerdas en esta finca en el 2012. El propósito de esta SECCIÓN es distribuir toda la tierra en este lugar entre las partidas 1 a 4 de acuerdo al uso que se les dio el año pasado.

NOTA: Para las partidas siguientes: 1 a la 4, si el mismo terreno se usó para dos o más propósitos durante el 2012, informe el mismo una sóla vez en la PRIMERA categoría que aplique.

	Nada	Cuerdas Enteras	Cent.
1. TERRENO CULTIVABLE			
a. Terreno cultivado - Incluya todo terreno donde se cosecharon cultivos o se cortó pasto y toda tierra en frutales, viveros e invernaderos (umbráculos). . . .	☐	0271	
b. Terreno cultivable usado sólo para pastoreo - Incluya tierra usada en rotación para pastar y que puede usarse para sembrar sin necesidad de acondicionamiento adicional. . . .	☐	0272	
c. Terreno cultivable usado para siembra de forraje, leguminosas o el mejoramiento del suelo pero NO cosechado, NI pastoreado . . .	☐	0273	
d. Terreno cultivable donde se perdieron todas las cosechas - Excluya tierra dedicada a frutales donde se perdió la cosecha. Dichas cuerdas deben ser reportadas en la partida 1a. . . .	☐	0274	
e. Terreno cultivable pero en descanso. . . .	☐	0275	
2. Terreno en pastos y montes - Incluya terreno en montes usado para pastar, pero que no sirve para sembrar . . .	☐	0276	
3. Terreno en bosques y arboledas que no puede usarse para siembra o pastoreo. . . .	☐	0277	
4. Todo otro terreno - Incluya el predio de la casa , lagos, charcas, caminos, manglares, etc. . . .	☐	0278	
5. TOTAL de CUERDAS - Sume las cuerdas reportadas en las partidas 1 a 4. El total de cuerdas debe ser igual al reportado en la SECCION 1, partida 4. . . .	☐	0279	

SECCIÓN 3 RIEGO

1. ¿Estuvo algún terreno bajo riego en esta finca en el 2012 (Excluya los hidropónicos).

0003 1 ☐ **Sí** - Complete esta sección 3 ☐ **No** - Pase a la SECCIÓN 4

2. **Tipo de riego principal** usado (Marque (X) sólo uno.)

0282 1 ☐ Gravedad 2 ☐ Goteo 3 ☐ Aéreo 4 ☐ Otro

3. Cantidad de agua utilizada en el 2012 (Reporte en galones o metros cúbicos)

Galones 0900 Metros Cúbicos 0909

	Nada	Cuerdas Bajo Riego: Cuerdas Enteras	Cuerdas Bajo Riego: Cent.
4. Cuerdas bajo riego utilizando agua del SISTEMA PÚBLICO. . . .	☐	0280	
5. Cuerdas bajo riego utilizando agua de un SISTEMA PRIVADO. . . .	☐	0281	

a. Fuente principal de agua usada de un SISTEMA PRIVADO (Marque (X) sólo uno.)

0283 1 ☐ Pozo 2 ☐ Rio o quebrada 3 ☐ Lago o charca privada 4 ☐ Canal 5 ☐ Otro

0510

12100038

SECCIÓN 4 GRANOS y LEGUMBRES

1. ¿Cosechó USTED algún tipo de grano, como habichuelas, gandules, maíz, etc., en esta finca en el 2012?

0004 1 ☐ **Sí** - Complete esta sección. 3 ☐ **No** - Pase a la SECCIÓN 5.

2. ¿Cuál fue el área (total y bajo riego) dedicado a estos cultivos en el 2012? Cuente las cuerdas una sola vez, incluso si tuvo más de un cultivo en el mismo terreno. Si todas las cuerdas son bajo riego, debe reportar el mismo número en ambos cuadros. Si no tuvo riego, debe entrar un "0" en el segundo cuadro. . . . . .

Total de Cuerdas Sembradas	
Cuerdas Enteras	Cent.
0105	

Cuerdas Sembradas Bajo Riego	
Cuerdas Enteras	Cent.
0106	

3. Reporte el área cosechado, cantidad cosechada, y el valor de ventas para los cultivos abajo. Si utilizó el mismo terreno para más de un cultivo, informe el área cosechado para cada cultivo. La suma de las cuerdas abajo pueden superar el área reportado en el número 2, de arriba.

Cultivo	Nada	Cuerdas Sembrada		Cantidad Cosechada		Valor de Ventas (Dólares)
		Cuerdas Enteras	Cent.			
Maíz (grano o semilla)	☐	0196		0197	Lbs	3197 $ .00
Habichuelas	☐	0192		0193	Lbs	3193 $ .00
Habichuelas verdes	☐	0194		0195	Lbs	3195 $ .00
Gandules	☐	0190		0191	Lbs	3191 $ .00
Arroz	☐	0186		0187	Lbs	3187 $ .00
Soya	☐	0188		0189	Lbs	3189 $ .00
Otro - 0511	☐	0198		0199	Lbs	3199 $ .00

SECCIÓN 5 CAFÉ, PIÑAS, PLÁTANOS, Y GUINEOS

1. ¿Cosechó USTED café, piñas, plátanos o guineos en esta finca en el 2012? Reporte los cítricos utilizados para dar sombra al café y que fueron cosechados, en la Sección 10.

0005 1 ☐ **Sí** - Complete esta sección. 3 ☐ **No** - Pase a la SECCIÓN 6.

2. Indique todo el terreno (total y bajo riego) dedicado a estos cultivos en el 2012. Cuente las cuerdas una sóla vez, incluso si tuvo más de un cultivo en el mismo terreno. Si todas las cuerdas son bajo riego, debe reportar el mismo número en ambos cuadros. Si no tuvo riego, debe entrar un "0" en el segundo cuadro. . . .

Total de Cuerdas Sembradas	
Cuerdas Enteras	Cent.
0081	

Cuerdas Sembradas Bajo Riego	
Cuerdas Enteras	Cent.
0082	

3. Reporte el número de plantas o árboles, área sembrado, cantidad cosechada, y el valor de ventas para los cultivos abajo.

Cultivo	Nada	Número de plantas o árboles		Área sembrada		Cantidad Cosechada	Unidad	Valor de Ventas (Dólares)
		No Productivos	Productivos	Cuerdas Enteras	Cent.			
Café bajo sombra	☐	0085	0086	0087		0088	QQ	3088 $ .00
Café sin sombra	☐	0089	0090	0091		0092	QQ	3092 $ .00
Piñas	☐	0093	0094	0095		0096	Tons	3096 $ .00
Plátanos	☐	0097	0098	0099		0100	Miles	3100 $ .00
Guineos	☐	0101	0102	0103		0104	Miles	3104 $ .00

12100046

SECCIÓN 6 HENO Y COSECHAS DE FORRAJE

1. ¿Cosechó USTED pastos para heno, ensilaje o enilaje en esta finca en el 2012? Incluya pasto cortado para alimentar el ganado en la finca.

0006 1 ☐ **Sí** - Complete esta sección. 3 ☐ **No** - Pase a la SECCIÓN 7.

2. Indique el terreno (total y bajo riego) en el que se cosechó heno seco, pasto verde (chopeo), o heno para forraje en el 2012. Si todas las cuerdas son bajo riego, debe reportar el mismo número en ambos cuadros. Si no tuvo riego, debe entrar un "0" en el segundo cuadro. . . . . .

Total de Cuerdas Cosechadas	
Cuerdas Enteras	Cent.
0904	

Cuerdas Cosechadas Bajo Riego	
Cuerdas Enteras	Cent.
0905	

3. Reporte la información para heno seco cosechado de cada una de las hierbas alistadas abajo. Si cosechó una o más de estas hierbas verde (Chopeo) repórtelo en la línea 11. Cuando ambos, pasto verde para chopeo y heno seco, fueron cortados de las mismas cuerdas, reporte las cuerdas y cantidad cosechada para cada tipo de heno seco y también las cuerdas y cantidad cosechada como forraje en la línea 11. Si se hicieron dos o más cortes en las mismas cuerdas, reporte las cuerdas para esa partida una sóla vez, pero informe la cantidad total cosechada para todos los cortes. Convierta pacas a libras.

Cultivo	Nada	Cuerdas Cosechadas		Libras Cosechadas	
		Cuerdas Enteras	Cent.		
4. Heno seco de Malojillo	☐	0249		0906	Lbs
5. Heno seco de Guinea	☐	0250		0908	Lbs
6. Heno seco de Merker	☐	0251		0910	Lbs
7. Heno seco de Pangola	☐	0252		0912	Lbs
8. Heno seco de Yerba Estrella	☐	0253		0914	Lbs
9. Heno seco de Pajón	☐	0916		0917	Lbs
10. Otro heno seco	☐	0254		0919	Lbs
11. Pasto verde o heno para forraje - incluya todas las variedades listadas arriba	☐	0255		0918	Lbs
12. Todo otro pasto verde henilaje o ensilaje - incluya ensilaje de maíz y sorgo	☐	0267		0920	Lbs

13. Reporte el valor bruto de la venta de heno y ensilaje en el 2012. Si toda la producción de heno y ensilaje fue dedicada a alimentar ganado en este lugar, favor marcar la caja "Nada". . . . . Nada ☐

Valor de Ventas (Dólares)
0264 $ .00

12100053

SECCIÓN 7 PLANTAS ORNAMENTALES, FLORES, GRAMAS, SEMILLAS Y ARBOLITOS

1. ¿Cosechó USTED, cultivos en umbráculos o a campo abierto incluyendo, plantas ornamentales, gramas, flores, bulbos, semillas, o arbolitos de café en esta finca en el 2012?

0007 1 ☐ **Sí** - Complete esta sección. 3 ☐ **No** - Pase a la SECCIÓN 8.

2. ¿Cuál fue el área total y área bajo riego dedicado a las plantas ornamentales, flores, gramas, semillas y arbolitos? Si todo el área es bajo riego, debe reportar el mismo área en ambos partes. Si no tuvo riego, debe entrar "0" para los pies cuadrados y las cuerdas bajo riego. . . . . .

Área Total			Área Bajo Riego		
Pies Cuadrados Bajo Protección	Campo Abierto		Pies Cuadrados Bajo Protección	Campo Abierto	
	Cuerdas Enteras	Cent.		Cuerdas Enteras	Cent.
1921	1922		0921	0922	

3. Use la siguiente lista para reportar el área cosechada y el valor de las ventas en el 2012 según se especifica. La suma de las cuerdas abajo puede superar las cuerdas reportadas en Número 2, de arriba.

Cultivo	Nada	Pies Cuadrados Bajo Protección	Campo Abierto		Valor de Ventas (Dólares)
			Cuerdas Enteras	Cent.	
Grama para césped	☐		0217		0218 $ .00
Plántulas	☐	0219	0220		0221 $ .00
Plantas de follaje	☐	0222	0223		0224 $ .00
Plantas florecedoras en tiestos, excepto orquídeas.	☐	0225	0226		0227 $ .00
Plantas de orquídeas.	☐	0231	0232		0233 $ .00
Bulbos y raíces	☐	0234	0235		0236 $ .00
Flores de corte, excepto orquídeas.	☐	0237	0238		0239 $ .00
Orquídeas (flores cortadas)	☐	0240	0241		0242 $ .00
Arbolitos frutales (café, cítricos, etc.)	☐	0923	0924		0925 $ .00
Palmas	☐	0812	0813		0814 $ .00
Pascuas	☐	0815	0816		0817 $ .00
Otros cultivos, excepto hidropónicos - especifique - 0512	☐	0818	0819		0820 $ .00

12100061

SECCIÓN 8 HORTALIZAS Y MELONES

1. ¿Cosechó USTED hortalizas o melones en esta finca en el 2012? Incluya la porción del dueño del terreno y cultivos producidos por contratos para otros, si se aplica.

0008 1 ☐ **Sí** - Complete esta sección. 3 ☐ **No** - Pase a la SECCIÓN 9.

2. ¿Cuál fue el área (total y bajo riego) dedicado al cultivo de hortalizas y melones en el 2012? Cuente las cuerdas una sóla vez, incluso si tuvo más de un cultivo en el mismo terreno. Si todas las cuerdas son bajo riego, debe reportar el mismo número en ambos cuadros. Si no tuvo riego, debe entrar un "0" en el segundo cuadro. . . . . .

Total de Cuerdas Sembradas	
Cuerdas Enteras	Cent.
0926	

Cuerdas Sembradas Bajo Riego	
Cuerdas Enteras	Cent.
0927	

3. Use la siguiente lista para reportar el área cosechada, libras cosechadas, y el valor de las ventas en el 2012 según se especifica. Si tuvo más de un cultivo en el mismo terreno, reporte las cuerdas para cada cultivo. La suma de las cuerdas abajo puede superar las cuerdas reportadas en Número 2, de arriba.

Cultivo	Nada	Cuerdas Cosechadas		Libras Cosechadas		Valor de Ventas (Dólares)
		Cuerdas Enteras	Cent.			
Tomates	☐	0153		0154	Lbs	3154 $ .00
Pepinillos	☐	0155		0156	Lbs	3156 $ .00
Habichuelas tiernas	☐	0157		0158	Lbs	3158 $ .00
Lechugas	☐	0159		0160	Lbs	3160 $ .00
Cebollas	☐	0161		0162	Lbs	3162 $ .00
Hierbas	☐	0163		0164	Lbs	3164 $ .00
Plantas aromáticas	☐	0228		0229	Lbs	3229 $ .00
Pimientos	☐	0165		0166	Lbs	3166 $ .00
Repollo	☐	0167		0168	Lbs	3168 $ .00
Berenjenas	☐	0169		0170	Lbs	3170 $ .00
Calabazas	☐	0171		0172	Lbs	3172 $ .00
Ají dulce	☐	0173		0174	Lbs	3174 $ .00
Maíz tierno	☐	0181		0182	Lbs	3182 $ .00
Melones de agua (Sandías)	☐	0175		0176	Lbs	3176 $ .00
Melones honeydew	☐	0177		0178	Lbs	3178 $ .00
Melones cantaloupes	☐	0179		0180	Lbs	3180 $ .00
Calabacines	☐	0265		0266	Lbs	3266 $ .00
Otro – especifique 0513	☐	0183		0184	Lbs	3184 $ .00

12100079

SECCIÓN 9 SIEMBRAS HIDROPÓNICAS

1. ¿Cosechó USTED tomates, pepinillos, lechugas, plantas aromáticas o cualquier otro producto hidropónico para la venta en esta finca durante el 2012?

0009 1 ☐ **Sí** - Complete esta sección. 3 ☐ **No** - Pase a la SECCIÓN 10.

2. ¿Cuál fue el área total, en pies cuadrados, dedicado a las siembras hidropónicas en el 2012?	Pies Cuadrados
	0799

Use la siguiente lista para reportar los pies cuadrados y la cantidad cosechada de cada cultivo.

Cultivo	Nada	Pies Cuadrados	Cantidad Cosechadas (Lbs)
Tomates	☐	0800	0801
Pepinillos	☐	0802	0803
Lechugas	☐	0804	0805
Hierbas	☐	0806	0807
Plantas aromáticas (Incluye recao y cilantrillo)	☐	0808	0809
Pimientos	☐	0838	0839
Otro - especifique ➜ 0514	☐	0810	0811

3. ¿Cuál fue el valor total de ventas por estos productos hidropónicos en esta finca para el 2012?	Nada	Dólares
	☐	0875 $ .00

12100087

SECCIÓN 10 FRUTAS

1. ¿Existía en esta finca un total combinado de 10 o más árboles frutales para producción comercial en el 2012?

0010 1 ☐ **Sí** - Complete esta sección. 3 ☐ **No** - Pase a la SECCIÓN 11.

2. Indique las cuerdas (total y bajo riego) sembradas con árboles frutales (incluya árboles todavía no productivos). Si todas las cuerdas son bajo riego, debe reportar el mismo número en ambos cuadros. Si no tuvo riego, debe entrar un "0" en el segundo cuadro . . . . . .

Total de Cuerdas Sembradas	
Cuerdas Enteras	Cent.
0107	

Cuerdas Sembradas Bajo Riego	
Cuerdas Enteras	Cent.
0928	

3. Complete la tabla utilizando las unidades especificadas en la lista.

Cultivo	Nada	Número de árboles o plantas		Área Sembrada		Cantidad Cosechada	Unidad	Valor de Ventas (Dólares)
		No Productivo	Productivo	Cuerdas Enteras	Cent.			
Cocos	☐	0108	0109	0110		0111	Cts	3111 $ .00
Toronjas	☐	0112	0113	0114		0115	Cts	3115 $ .00
Naranjas (Chinas)	☐	0116	0117	0118		0119	Cts	3119 $ .00
Chironjas	☐	0929	0930	0931		0932	Cts	3932 $ .00
Cidras	☐	0132	0133	0134		0135	Cts	3135 $ .00
Aguacates	☐	0120	0121	0122		0123	Cts	3123 $ .00
Mangos	☐	0124	0125	0126		0127	Cts	3127 $ .00
Guanábanas	☐	0128	0129	0130		0131	lbs	3131 $ .00
Papayas	☐	0136	0137	0138		0139	lbs	3139 $ .00
Parchas	☐	0140	0141	0142		0143	lbs	3143 $ .00
Quenepas	☐	0933	0934	0935		0936	lbs	3936 $ .00
Limones y limas	☐	0144	0145	0146		0147	Cts	3147 $ .00
Carambolas	☐	0244	0245	0246		0247	Cts	3247 $ .00
Otro – especifique								
0515	☐	0148	0149	0150		0151		3151 $ .00

12100095

SECCIÓN 11 RAÍCES Y TUBÉRCULOS

1. ¿Cosechó USTED ñames, yautías, malangas o cualquier otro tubérculo en esta finca en el 2012?

0021 1 ☐ **Sí** - Complete esta sección. 3 ☐ **No** - Pase a la SECCIÓN 12.

2. Indique las cuerdas (total y bajo riego) dedicadas al cultivo de raíces y tubérculos en el 2012. Cuente las cuerdas una sóla vez, incluso si tuvo más de un cultivo en el mismo terreno. Si todas las cuerdas son bajo riego, debe reportar el mismo número en ambos cuadros. Si no tuvo riego, debe entrar un "0" en el segundo cuadro. . . . . .

Total de Cuerdas Cosechadas	
Cuerdas Enteras	Cent.
0937	

Cuerdas Cosechadas Bajo Riego	
Cuerdas Enteras	Cent.
0938	

3. Use la siguiente lista para reportar el área cosechada, libras cosechadas, y el valor de las ventas en el 2012 según se especifica.. Si tuvo más de un cultivo en el mismo terreno, reporte las cuerdas para cada cultivo. La suma de las cuerdas abajo pueden suprimir las cuerdas reportadas en Número 2, de arriba.

Cultivo	Nada	Cuerdas Cosechadas		Cantidad Cosechadas (Quintales)		Valor de Ventas (Dólares)
		Cuerdas Enteras	Cent.			
Malangas	☐	0202		0203	QQ	3203 $ .00
Yuca	☐	0204		0205	QQ	3205 $ .00
Apio	☐	0206		0207	QQ	3207 $ .00
Batatas	☐	0208		0209	QQ	3209 $ .00
Jengibre	☐	0939		0940	QQ	3940 $ .00
Ñames	☐	0210		0211	QQ	3211 $ .00
Yautías	☐	0212		0213	QQ	3213 $ .00
Otro – especifique						
0516	☐	0214		0215	QQ	3215 $ .00

12100103

SECCIÓN 12 GANADO VACUNO

1. ¿Tenía USTED ganado vacuno en esta finca en el 2012?

0022 1 ☐ **Sí** - Complete esta sección. 3 ☐ **No** - Pase a la SECCIÓN 13.

INVENTARIO AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2012

	Nada	Número al 31 de diciembre del 2012
2. Ganado de leche		
a. Vacas - Incluya novillas recién paridas y vacas horras	☐	0301
b. Novillas y becerras	☐	0302
3. Ganado de carne		
a. Vacas - Incluya novillas recién paridas	☐	0303
b. Novillas y becerras	☐	0304
4. TODO otro ganado - Incluya bueyes, padrotes, toros, novillos y becerros	☐	0305
5. Ganado vacuno de toda clase (Suma de las partidas 2, 3, y 4 de arriba.)	☐	0300

GANADO VACUNO VENDIDO DE ESTA FINCA EN EL 2012

	Nada	Número vendido en el 2012	Valor de Ventas (Dólares)
6. Becerro(a)s menores de 8 meses y/o de menos de 500 lbs	☐	0306	3306 $ .00
7. Ganado mayores de 8 meses y/o de mas de 500 lbs.	☐	0308	3308 $ .00
8. Cuartillos de leche entregados en el 2012	☐	0310	3310 $ .00

12100111

SECCIÓN 13 AVES DE CORRAL

1. ¿Tenia USTED aves de corral tales como pollos, gallinas, gallos de pelea, pavos, patos, etc. en esta finca en el 2012? Incluya aves criadas para otros a base de un contrato.

0023 1 ☐ **Sí** - Complete esta sección. 3 ☐ **No** - Pase a la SECCIÓN 14.

	Nada	Número en Esta Finca al 31 de diciembre del 2012	Número Total Vendido o Removido de Esta Finca en el 2012	Valor de Ventas (Dólares)
2. Gallinas -				
a. Ponedoras -				
i. Ponedoras de huevos de mesa - Incluye huevos consumidos en la finca	☐	0327	0329	3329 $ .00
ii. Ponedoras de huevos fértiles - Incluye ponedoras de todo tipo de huevos fértiles	☐	0311	0312	3312 $ .00
b. Pollonas para reemplazo	☐	0325	0326	3326 $ .00
c. Pollos parrilleros y todo otros gallos/gallinas para mercado de carne	☐	0329	0330	3330 $ .00
d. Gallos de pelea	☐	0331	0332	3332 $ .00
e. Gallinas Inglesas	☐	0313	0314	3314 $ .00
f. Gallinas del país	☐	0315	0316	3316 $ .00
3. Guineas	☐	0942	0943	3943 $ .00
4. Pavos	☐	0317	0318	3318 $ .00
5. Patos	☐	0319	0320	3320 $ .00
6. Gansos	☐	0321	0322	3322 $ .00
7. Palomas	☐	0323	0324	3324 $ .00
8. Toda otra ave - Incluya pavos reales, emúes, ñandúes, etc. Especifique – 0517	☐	0335	0336	3336 $ .00

		Número total de aves nacidas en el 2012
9. Toda ave nacida en las incubadoras de esta finca en el 2012. Incluya pollitos, pichones, patitos, etc., y toda ave producida para otros. Especifique el tipo de ave ☒ 0518	☐	0337

10. Producción de huevos –	Nada	Número Total Vendido o Removido de Esta Finca en el 2012 (Docenas)	Valor de Ventas (Dólares)
a. Huevos de mesa	☐	0338	3338 $ .00
b. Huevos fértiles (para incubar)	☐	0339	3339 $ .00

12100129

SECCIÓN 14 CERDOS Y CERDITOS

1. ¿Tenía USTED cerdos o cerditos en esta fínca en el 2012? Incluya cerdos y cerditos criados para otros a base de contrato.

0024 1 ☐ **Sí** - Complete esta sección. 3 ☐ **No** - Pase a la SECCIÓN 15.

2. Cerdos y cerditos para crianza –	Nada	Número en Esta Finca al 31 de diciembre del 2012	Número Total Vendido o Removido de Esta Finca en el 2012	Valor de Ventas (Dólares)
a. Cerdas paridoras y sus reemplazos	☐	0944	0945	3945 $ .00
b. Verracos, jóvenes y adultos	☐	0946	0947	3947 $ .00

3. Cerdos y cerditos para la venta –		Número en Esta Finca al 31 de diciembre del 2012	Número Total Vendido o Removido de Esta Finca en el 2012	Valor de Ventas (Dólares)
a. Menores de 3 meses	☐	0948	0949	3949 $ .00
b. 3 meses y mayores	☐	0950	0951	3951 $ .00

4. TOTAL de cerdos y cerditos en esta finca en el 31/12/2012		0285

SECCIÓN 15 ACUICULTURA

1. ¿Tenía USTED peces o productos de acuícultura en esta finca en el 2012?

0025 1 ☐ **Sí** - Complete esta sección. 3 ☐ **No** - Pase a la SECCIÓN 16.

2. ¿Cuántas charcas o lagunas tenía en uso, y cuál es el área total de ellas?	Nada	Número	Cuerdas	Cent.
	☐	0345	0346	
3. ¿Cuántos tanques o piscinas sobre el terreno tenía en uso?	☐	0355		

4. Anote el total de libras y el valor de los productos vendidos o removidos de esta finca en el 2012.

Tipo de Acuicultura	Nada	Total de Libras Vendidas o Removidas de Esta Finca en el 2012	Número Total Vendido o Removido de Esta Finca en el 2012	Valor de Ventas (Dólares)
Tilapia	☐	0347		0348 $ .00
Camarones	☐	0349		0350 $ .00
Langostinos	☐	0351		0352 $ .00
Otro pescado 0519	☐	0353	0952	0354 $ .00
Peces ornamentales	☐		0953	0954 $ .00
Otros productos de acuicultura - especifique 0520	☐			0955 $ .00

12100137

SECCIÓN 16 OTROS ANIMALES Y SUS PRODUCTOS

1. ¿Tenía USTED abejas, caballos, cabras, conejos, ovejas, o cualquier otro animal pecuario y/o ventas de productos los animales en esta finca en el 2012?

0026 1 ☐ **Sí** - Complete esta sección. 3 ☐ **No** - Pase a la SECCIÓN 17.

	Nada	Número en Esta Finca al 31 de diciembre del 2012	Número Total Vendido o Removido de Esta Finca en el 2012	Valor de Ventas (Dólares)
2. Caballos –				
a. Paso Finos	☐	0357	0358	3358 $ .00
b. Otros caballos pura sangre	☐	0371	0372	3372 $ .00
c. Caballos comunes (de sangre mixta)	☐	0381	0382	3382 $ .00
3. Burros y burritos	☐	0383	0384	3384 $ .00
4. Ovejas	☐	0363	0364	3364 $ .00
5. Cabras	☐	0366	0367	3367 $ .00
6. Colmenas de abejas	☐	0369		
7. Miel (galones)	☐		0373	3373 $ .00
8. Conejos	☐	0375	0376	3376 $ .00
9. Otros animales - Especifique 0521	☐	0378	0379	3379 $ .00
10. Otros productos animales - Especifique 0522	☐			3380 $ .00

12100145

SECCIÓN 17 AGRICULTURA ORGÁNICA

1. ¿Se vendió de esta finca algún producto identificado como ORGÁNICO en el 2012?

   0027 1 ☐ **Sí** - Complete esta sección. 3 ☐ **No** - Pase a la SECCIÓN 18.

2. ¿Es esta finca, o parte de esta finca, certificada como orgánica por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA)?

   0030 1 ☐ **Sí** 3 ☐ **No**

3. ¿Es esta finca, o parte de esta finca, certificada como orgánica por un gobierno local o una organización no gubernamental?

   0031 1 ☐ **Sí** 3 ☐ **No**

	Nada	Valor de Ventas (Dólares)
4. ¿Cuál fue el valor total de las ventas por cultivos producidos y vendidos como **orgánicos** por esta finca en el 2012? Incluya heno, frutas, hortalizas, productos de invernaderos y granos	☐	0964 $ .00
5. ¿Cuál fue el valor total de las ventas por **animales y productos derivados producidos y vendidos como orgánicos** por esta finca en el 2012?.	☐	0965 $ .00

SECCIÓN 18 EMPLEADOS AGRÍCOLAS

	Nada	Número de Empleados
1. ¿Cuantos empleados, en el 2012 - incluya miembros de su familia y trabajadores de oficina –		
a. Trabajaron menos de cinco meses en esta finca? - Excluya trabajo por contrato	☐	0460
b. Trabajaron cinco meses o más en esta finca? - Excluya trabajo por contrato	☐	0461

		Número
2. ¿Cuántas familias de agregados o aparceros vivían aquí al 31 de diciembre de 2012?	☐	0462

12100152

SECCIÓN 19 PROGRAMAS AGRÍCOLAS, FEDERAL Y LOCAL

1. ¿Participó esta finca en algún programa agrícola Federal o local en el 2012? Incluya participación en los Programas Conservation Reserve (CRP), Wetlands Reserve (WRP), Farmable Wetlands (FWP), Conservation Reserve Enhancement (CREP), así como cualquier programa de seguros Federal o local.

0029 1 ☐ **Sí** - Complete esta sección. 3 ☐ **No** - Pase a la SECCIÓN 20.

2. Cuerdas cubiertas y/o dinero recibido por –

	Nada	Cuerdas Enteras	Cent.	(Dólares)
a. Programa Conservation Reserve (CRP), Programa Wetlands Reserve (WRP), Programa Farmable Wetlands(FWP), Programa Conservation Reserve Enhancement (CREP) al 30 de Septiembre, 2012	☐	0901		0902 $ .00
b. Cuerdas en esta finca bajo una póliza de seguros en el 2012	☐	0903		

	Nada	(Dólares)
c. Pagos directos según definido bajo la Ley Agrícola del 2008 (2008 Farm Act)	☐	0967 $ .00
d. Pagos de otros programas agrícolas federales – *INCLUYA:* • *desastres y pérdidas de mercadeo* • *CSP (Conservation Security Program)* • *programas ganaderos* • *NAP (Non-Insured Assistance Program)* • *EQIP (Environmental Quality Incentives Program)* • *cualquier otro programa Federal*	☐	0968 $ .00
e. Pagos por programas de seguros agrícolas del gobierno local	☐	0393 $ .00
f. Pagos de otros programas agrícolas del gobierno local (Subsidio Salarial, etc.)	☐	0388 $ .00

SECCIÓN 20 INGRESO DE ACTIVIDADES RELACIONADAS A LA FINCA

Informe la cantidad recibida antes de pagar los impuestos y los gastos en el 2012

	Nada	(Dólares)
1. Por servicíos agrícolas provistos a otros (arando, sembrando, fumigando, recogiendo cosechas, preparando productos para el mercado, etc.)	☐	0385 $ .00
2. Agroturismo y servicios recreativos (alquiler de terreno para acampar, excursiones, pasadías, u otras actividades recreativas en esta finca)	☐	0386 $ .00
3. Por rentar terrenos agrícolas a otros - Incluya pagos recibidos por alquilar el terreno para pastar ya sea por cabeza de ganado, pago mensual o cualquier otro arreglo	☐	0387 $ .00
4. Por venta de sub-productos de finca o de materiales de desperdicio tales como fertilizantes naturales (gallinaza), pulpa de café, etc.	☐	0389 $ .00
5. Cualquier otro ingreso que esté relacionado con la producción agrícola en esta finca. Incluya renta y arrendamiento de maquinaria agrícola, camiones, animales, devolución de impuestos, etc. Especifique – 0523	☐	0969 $ .00

12100160

SECCIÓN 21 GASTOS DE PRODUCCIÓN

Informe el total de gastos de producción incurridos por esta finca en el 2012.

	Nada	(Dólares)
1. Animales - Compra de ganado, cerdos, ovejas, cabras, caballos, pollitos, gallinas, etc.	☐	0425 $ .00
2. Alimentos - Para el ganado y aves de corral. Incluya compra de granos, heno, ensilaje, henilaje, pasto verde, mezclas o concentrados, etc.	☐	0426 $ .00
3. Medicamentos y drogas - Comprados para el ganado y las aves	☐	0427 $ .00
4. Servicios de veterinaria - Incluya costos de medicinas y drogas administradas por el veterinario.	☐	0428 $ .00
5. Servicios profesionales - Incluya contables, agrónomos, etc	☐	0970 $ .00
6. Semillas - Incluya compra de bulbos, plántulas y arbolitos	☐	0429 $ .00
7. Abonos comerciales - Compra de abonos de todas clases. Incluya el costo de las aplicaciones	☐	0430 $ .00
8. Gasolina, aceite y otros combustibles para uso de la finca - Incluya aceite diesel, gas LP, butano, propano, gas keroseno, aceite de motor, grasa, etc.	☐	0431 $ .00
9. Jornales y salarios pagados a empleados de la finca - Incluya dinero pagado por faenas agrícolas, incluyendo pagos a miembros de la familia, seguro social, pólizas de seguro, etc. Excluya trabajo por contrato.	☐	0432 $ .00
10. Trabajo por contrato - Incluya gastos incurridos por faenas agrícolas contratadas por un contratista, corporación o cooperativa	☐	0433 $ .00
11. Servicios agrícolas especializados - El alquiler de maquinaria y mano de obra para tareas como arado, siembra, recogido de cosechas, etc. NO INCLUYE costos relacionados con aplicaciones de abonos ni agroquímicos - esos costos deben ser reportados en partidas 7 y 12 de esta sección.	☐	0434 $ .00
12. Agroquímicos y otros compuestos usados - Incluya costo de las aplicaciones	☐	0435 $ .00
13. Gastos de reparación y mantenimiento de maquinaria	☐	0826 $ .00
14. Gastos de reparación y mantenimiento de edificios	☐	0827 $ .00
15. Consumo de agua - Agua utilizada para riego (sistema público o privado)	☐	0861 $ .00
16. Consumo de electricidad - Incluya sólo el uso de electricidad relacionado con la finca	☐	0862 $ .00
17. Interés sobre deudas - Incluya todos los gastos de interés relacionados con la finca. Excluya interés para préstamos de automóviles, hipotecas, etc. no relacionado con la finca.	☐	0863 $ .00
18. Todo otro gasto - Incluya pago por renta, impuestos sobre la propiedad, seguros, y todos los demás gastos relacionados con la producción agrícola. Excluya depreciación, gastos del hogar, y los gastos no asociados con la finca	☐	0436 $ .00

12100178

SECCIÓN 22 ABONOS, CAL, INSECTICIDAS U OTROS QUÍMICOS USADOS

1. ¿Utilizó USTED abonos, cal, insecticidas u otros químicos en esta finca en el 2012? Incluya cal, fosfato de roca, y yeso como abonos comerciales.

0032 1 ☐ **Sí** - Complete esta sección. 3 ☐ **No** - Pase a la SECCIÓN 23.

	Nada	Área en que se aplicó	
		Cuerdas Enteras	Cent.
2. Terreno cultivable tratado con abonos comerciales - Excluya cuerdas tratadas con abonos orgánicos y terreno usado para pastoreo	☐	0408	
3. Terreno en pastos en el que se aplicó abono comercial	☐	0410	
4. Terreno cultivable o en pastos en el que se aplicó estiércol, composta u otros productos orgánicos	☐	0411	
5. Terreno cultivable o en pastos en el que se aplicó productos químicos (fungicidas, herbicidas, insecticidas, nematicidas) usados para controlar –			
a. Insectos en los cultivos	☐	0412	
b. Enfermedades o plagas en los cultivos y huertos (añublo, tizón, hongos, etc.)	☐	0414	
c. Malezas, yerbajos y matorrales en los cultivos y pastos cultivados	☐	0416	
d. Nemátodos en los cultivos	☐	0418	

SECCIÓN 23 VALOR EN EL MERCADO DE LA TIERRA Y LOS EDIFICIOS

Informe su mejor estimado del valor actual en el mercado de la tierra y los edificios –

	Nada	Valor Estimado (Dólares)
1. Todo el terreno y los edificios de su propiedad	☐	0456 $ .00
2. Todo el terreno arrendado y los edificios rentados DE otros	☐	0457 $ .00
3. Todo el terreno arrendado y los edificios rentados A otros	☐	0458 $ .00
4. Toda la maquinaria y el equipo localizado en esta finca al 31 de diciembre de 2012, aunque no sea suyo	☐	0455 $ .00

12100186

SECCIÓN 24 MAQUINARIA, EQUIPO Y EDIFICIOS

Usando la siguiente lista, informe el número total de estructuras, maquinaria, implementos, equipo y otros que estén en función (aunque no sean suyos) y localizados en esta finca al 31 de diciembre del 2012.

1. MAQUINARIA Y EQUIPO	Nada	Número
a. Automóviles, jeeps, camionetas y camiones	☐	0440
b. Tractores de ruedas de goma	☐	0441
c. Tractores de oruga	☐	0442
d. Despulpadoras de café	☐	0444
e. Secadoras de café (mecánicas)	☐	0445
f. Glacial o plazoletas de café al sol	☐	0446
g. Lavadoras mecánicas para café	☐	0447
h. Ordeñadoras mecánicas	☐	0448
i. Tanques para enfriar la leche	☐	0449
j. Plantas auxiliares de energía eléctrica	☐	0450

2. EDIFICIOS - Indique uso principal		
a. Edificios o ranchos para el ganado y las aves	☐	0451
b. Edificios o estructuras para almacenar las cosechas	☐	0452
c. Edificios para proteger la maquinaria	☐	8253
d. Umbráculos	☐	0829
e. Casas para agregados y otros empleados de la finca	☐	0454

12100194

SECCIÓN 25 PRÁCTICAS AGRÍCOLAS

1. En cualquier momento durante el 2012 -

a. ¿Utilizó una computadora para la administración de sus operaciones agrícolas? 1019 1 ☐ Sí 3 ☐ No

b. ¿Tuvo acceso y/o utilizó la Internet en la operación o en la vivienda del operador principal?

1020 1 ☐ **Sí** - Con acceso al internet por (marque todos que aplican)

- 1121 ☐ Servicio telefónico
- 1122 ☐ Servicio DSL
- 1123 ☐ Servicio de cable
- 1124 ☐ Servicio de fibra óptica
- 1125 ☐ Servicio móvil de banda ancha
- 1126 ☐ Servicio por satélite
- 1127 ☐ Banda ancha sobre líneas eléctricas
- 1128 ☐ Otro - especifique ✉ 0524

3 ☐ **No** - Continúe

c. ¿Usó 5,000 galones o más de agua (en un solo día) para cualquier propósito?. 1021 1 ☐ Sí 3 ☐ No

d. ¿Utílizó algún equipo para manejo de desperdicios?. . . . . 1022 1 ☐ Sí 3 ☐ No

e. ¿Utilizó charcas de oxidación? . . . . . 1023 1 ☐ Sí 3 ☐ No

f. ¿Estuvo esta finca ubicada en una Reserva Agrícola?. . . . . 1024 1 ☐ Sí 3 ☐ No

SECCIÓN 26 TIPO DE ORGANIZACIÓN

1. Marque (X) la alternativa que mejor describía esta finca para el 2012.

0390 1 ☐ Propietario individual o finca familiar - Excluya las sociedades y corporaciones.

2 ☐ Sociedad - Cualquier tipo

3 ☐ Corporación - Cualquier tipo

4 ☐ Otro - especifique ✉ 0525

SECCIÓN 27 PRODUCCIÓN DE ENERGÍA EN LA FINCA

1. Durante el 2012, ¿existía algún sistema de producción de energía renovable (sin tener en cuenta la propriedad del mismo) en la finca?

3601 1 ☐ **Sí** - Indique los tipos. 3 ☐ **No** - Pase a la pregunta 2

Si existía, marque el tipo(s) que aplique –

- 3603 1 ☐ Paneles Solares
- 3604 2 ☐ Turbinas de viento
- 3614 3 ☐ Energía geotérmica
- 3615 4 ☐ Pequeña central hidroeléctrica
- 3616 5 ☐ Digestor de metano
- 3618 6 ☐ Otro, especifique ✉ 0526

2. ¿Hubo, en el terreno de esta operación, algún arreglo con otros sobre "derechos al viento"?

3607 1 ☐ **Sí** 3 ☐ **No**

12100202

SECCIÓN 28 CARACTERÍSTICAS DEL AGRICULTOR

Para este informe censal el agricultor es aquella persona que administra, o es dueña de la finca, o posee el poder de tomar las decisiones diarias en el manejo de esta finca, incluyendo administradores a sueldo.

	Número Total de Agricultores
1. ¿Cuántas personas tomaban decisiones administrativas en esta finca en el año 2012? Anote el número, incluyéndose a usted	0972

	Número
a. Del total, ¿cuántas son mujeres?	0973

2. Conteste las siguientes preguntas para hasta tres de los agricultores de esta finca al 31 de diciembre del 2012.

	Agricultor Principal o de Mayor Rango	Agricultor 2	Agricultor 3
a. Nombre			
b. Sexo	0825 1 ☐ Masc. 3 ☐ Femenino	0987 1 ☐ Masc. 3 ☐ Femenino	0988 1 ☐ Masc. 3 ☐ Femenino
c. ¿En qué tipo de negocio recibió usted el 50 por ciento o más de su ingreso anual durante el 2012?	Marque (X) sólo uno 0974 1 ☐ Negocio agrícola 3 ☐ Negocio no agrícola	Marque (X) sólo uno 0989 1 ☐ Negocio agrícola 3 ☐ Negocio no agrícola	Marque (X) sólo uno 0990 1 ☐ Negocio agrícola 3 ☐ Negocio no agrícola
d. ¿Es una persona jubilada o retirada de otro trabajo o negocio?	0975 1 ☐ Sí 3 ☐ No	0991 1 ☐ Sí 3 ☐ No	0992 1 ☐ Sí 3 ☐ No
e. ¿Cuál es el grado escolar más alto completado por el agricultor?	Marque (X) sólo uno 0397 1 ☐ Ninguno 2 ☐ Escuela Elemental (Grados 1 - 6) 3 ☐ Escuela Secundaria (Grados 7 - 12) 4 ☐ Diploma de Escuela Superior o (GED) 5 ☐ Algunos años de Universidad 6 ☐ Colegio - Grado de Bachillerato 7 ☐ Maestría o doctorado	Marque (X) sólo uno 0993 1 ☐ Ninguno 2 ☐ Escuela Elemental (Grados 1 - 6) 3 ☐ Escuela Secundaria (Grados 7 - 12) 4 ☐ Diploma de Escuela Superior o (GED) 5 ☐ Algunos años de Universidad 6 ☐ Colegio - Grado de Bachillerato 7 ☐ Maestría o doctorado	Marque (X) sólo uno 0994 1 ☐ Ninguno 2 ☐ Escuela Elemental (Grados 1 - 6) 3 ☐ Escuela Secundaria (Grados 7 - 12) 4 ☐ Diploma de Escuela Superior o (GED) 5 ☐ Algunos años de Universidad 6 ☐ Colegio - Grado de Bachillerato 7 ☐ Maestría o doctorado
f. ¿Cuántos días trabajó el agricultor fuera de la finca en el 2012? Incluya días cuando trabajó por lo menos 4 horas por día en labores fuera de la finca, incluyendo trabajo agrícola para otra finca donde se le pagó	Marque (X) sólo uno 0398 1 ☐ Ninguno 2 ☐ 1 - 49 días 3 ☐ 50 - 99 días 4 ☐ 100 - 199 días 5 ☐ 200 días o más	Marque (X) sólo uno 0995 1 ☐ Ninguno 2 ☐ 1 - 49 días 3 ☐ 50 - 99 días 4 ☐ 100 - 199 días 5 ☐ 200 días o más	Marque (X) sólo uno 0996 1 ☐ Ninguno 2 ☐ 1 - 49 días 3 ☐ 50 - 99 días 4 ☐ 100 - 199 días 5 ☐ 200 días o más
g. ¿Vivió el agricultor en esta finca en algún momento durante el 2012?	0395 1 ☐ Sí 3 ☐ No	0997 1 ☐ Sí 3 ☐ No	0998 1 ☐ Sí 3 ☐ No
h. ¿En qué año comenzó el agricultor a operar esta finca?	0394	0999	1000

12100210

	Agricultor Principal o de Mayor Rango	Agricultor 2	Agricultor 3
i. ¿Cuál era la edad del agricultor al 31 de diciembre del 2012?	0396 ____ años	1001 ____ años	1002 ____ años
j. ¿Es el agricultor Puertorriqueño, o de ascendencia española, hispana o latina, tal como Mexicana o Cubana?	0976 Puertorriqueño, o de ascendencia española, hispana o latina: 1 ☐ Sí 3 ☐ No	1003 Puertorriqueño, o de ascendencia española, hispana o latina: 1 ☐ Sí 3 ☐ No	1004 Puertorriqueño, o de ascendencia española, hispana o latina: 1 ☐ Sí 3 ☐ No
k. ¿Cuál es la raza del agricultor?	Marque (X) sólo uno 0977 ☐ Blanca 0978 ☐ Negra o Africana-Americana 0979 ☐ Asiática 0980 ☐ Natural de Hawaii o Alguna Otra Isla del Pacífico 0981 ☐ Indio Americano o Natural de Alaska	Marque (X) sólo uno 1005 ☐ Blanca 1007 ☐ Negra o Africana-Americana 1009 ☐ Asiática 1011 ☐ Natural de Hawaii o Alguna Otra Isla del Pacífico 1013 ☐ Indio Americano o Natural de Alaska	Marque (X) sólo uno 1006 ☐ Blanca 1008 ☐ Negra o Africana-Americana 1010 ☐ Asiática 1012 ☐ Natural de Hawaii o Alguna Otra Isla del Pacífico 1014 ☐ Indio Americano o Natural de Alaska
l. ¿Cuántas personas vivían con el agricultor en el 2012?	Número de personas viviendo en el hogar del agricultor 0982 ____ años	Número de persona viviendo en el hogar del agricultor 2. Entre "0" si este agricultor fue incluído en la columna anterior. 1015 ____ años	Número de personas viviendo en el hogar del agricultor 3. Entre "0" si este agricultor fue incluído en la columna 1 o 2. 1016 ____ años
m. ¿Es este agricultor un administrador a sueldo de esta finca?	0983 1 ☐ Sí 3 ☐ No	1017 1 ☐ Sí 3 ☐ No	1018 1 ☐ Sí 3 ☐ No

INGRESO

	Número
3. ¿Cuántas familias se beneficiaron del ingreso neto de esta finca en el 2012?	0984

4. ¿Cuál fue el ingreso total del hogar del agricultor principal en el 2012? Incluya ingreso neto agrícola, jornales o salarios de otras fuentes, seguro social, inversiones, etc.

0985

1 ☐ Menos de $20,000
2 ☐ $20,000 a $39,999
3 ☐ $40,000 a $59,999
4 ☐ $60,000 a $79,999
5 ☐ $80,000 a $99,999
6 ☐ $100,000 o más

	Porcentaje (%)
5. ¿Qué porcentaje del ingreso total en el hogar del agricultor principal procedió de esta finca en el 2012?	0986

12100228

SECCIÓN 29 VERIFICACIÓN

1. ¿Será posible que la información en este cuestionario sea duplicada en otro cuestionario bajo otro nombre o dirección distinta?

0831 1 ☐ **Sí** - Provea el otro nombre y/o la dirección 3 ☐ **No** - Pase a la partida 2.

Nombre y apellidos
0530

Dirección
0531

Municipio
0532

P.R.

Código Postal
0533

2. ¿Tiene USTED (la persona nombrada en la etiqueta) alguna otra finca? Para obtener un total de fincas más preciso, es importante que el Censo Agrícola conozca de sus otras fincas.

0832 1 ☐ **Sí** - Continúe 3 ☐ **No** - Pase a la partida 3

a. ¿Recibió USTED un formulario Censal de 2012 para esa finca adicional?

0833 1 ☐ **Sí** - Pase a la partida 2b 3 ☐ **No** - A continuación, dé la siguiente información para la finca

Nombre
0534

Código de Área y Número de Teléfono
0835 ( ) - -

b. ¿Incluyó USTED toda la información para la finca adicional en ESTE INFORME? Independientemente de su respuesta, NO haga ningún cambio a los datos incluídos en este informe.

0836 1 ☐ **Sí** 3 ☐ **No**

3. A continuación, favor de anotar la información sobre la persona que llenó este formulario.

Nombre y apellidos
0470

Código de Área y Número de Teléfono
0471 ( ) - -

Fecha (MM-DD-AÑO)
0472 - -

12100236

GRACIAS POR SU COOPERACIÓN

¿Preguntas? Llámenos gratuitamente al 1-866-716-5655

El Servicio Nacional de Estadísticas Agrícolas (NASS, por sus siglas en inglés) ofrece una amplia variedad de información sobre la agricultura. Visite nuestra página en la Internet www.nass.usda.gov

Segun el "Paperwork Reduction Act" del 1995, ninguna persona viene obligada a contestar formulario alguno a menos que el mismo despliegue un número de control, OMB. El numero de control OMB valido para este formulario es el 0535-0226. El tiempo requerido para completar este formulario se estimó en unos 30 minutos.

12100244

SERVICIO NACIONAL DE ESTADÍSTICAS AGRÍCOLAS

INSTRUCCIONES para completar el Censo de Agricultura de Puerto Rico: 2012

Quien debe dar la Información - Se requiere respuesta de toda persona que reciba un formulario, incluyendo, individuos, propietarios, inquilinos, sociedades, corporaciones, instituciones, y aun de aquellos quienes ya no tienen fincas, para poder obtener un cuadro claro y preciso de la situación agrícola del país. Favor de completar el formulario que se Ie incluye y devuélvalo en el sobre pre dirigido que se Ie provee. Si usted recibió formularios duplicados, favor de devolverlos también dentro de este sobre. Si necesita ayuda llame GRATUITAMENTE aI 1-866-716-5655. Para servirle mejor, nuestro asistente Ie preguntará por el número de 11 dígitos, impreso en el formulario en el área de la dirección, directamente sobre su nombre. Necesitamos que nos devuelvan TODOS los formularios aunque usted no haya trabajado en la agricultura.

Devuelva su formulario completado en o antes del 4 de febrero de 2013.

Si usted nunca fue agricultor - Escriba "Nunca he sido agricultor" debajo del área con su nombre y dirección y devuelva el formulario.

Si usted se retiró de la agricultura en el 2012 - Complete el formulario para el tiempo trabajado durante el año. Escriba "Retirado en 2012" y anote la fecha en que se retiró en el área debajo de su nombre y dirección. Si conoce el nombre y la dirección de la persona que Ie sucedió, favor de anotarlo cerca de su nombre, en este formularlo.

Si usted es sólo un propietario, que NO trabaja la finca, o que no la trabajó en el 2012 - Escriba "No trabajo la finca" debajo del área con su nombre y dirección. Provea el nombre y la dirección de los arrendatarios en la Sección 1, partida 5 y devuelva el formulario.

Si usted recibió más de un formularlo para la misma finca - Complete solamente UNO para la finca. Escriba "Duplicado" en el área de la dirección de cada formulario extra. Devuelva todos los formularios en un solo sobre, incluyendo el completado por usted. De esta manera podremos corregir nuestros records.

Si usted tiene más de una finca - Debe haber recibido un formulario para cada finca o puede que haya recibido un solo formulario. Si este es el caso, favor de llamar al 1-866-716-5655. No provea información para las otras fincas en un solo formulario.

Operaciones en sociedad - Llene un sólo formulario censal para cada finca u operación agrícola realizada en sociedad con otros. Incluya en el mismo la parte que Ie corresponde a cada socio participante.

Como hacer sus anotaciones en el formulario - Tenga la bondad de escribir sus respuestas en los espacios o encasillados correspondientes o en la línea correcta usando siempre las unidades de medir requeridas: tales como: toneladas, libras, quintales, etc. Anote cualquier explicación aclaratoria en el margen, al lado de la respuesta. Para aclarar dudas, llame gratuitamente al 1-866-716-5655.

Para toda anotación que requiere valor de venta anote dólares únicamente.

Por ejemplo, $1,714.25 debe ser informado como se Indica ☒	Valor de ventas (Dólares) $1,714

No incluya fracciones en sus respuestas. Las fracciones de cuerdas deben informarse en centésimos bajo la columna "Cent." Si usted no recuerda cifras exactas, por favor anote su mejor estimado.

Cómo llenar el formulario - Estas instrucciones están organizadas por secciones siguiendo el mismo orden que sigue cada sección de su formulario.

Identificación del formulario - Nos referimos al número de 11 dígitos impreso en el área con el nombre y la dirección.

Nombre y dirección del agricultor - Si es necesario, corrija su nombre y la dirección. Verifique que el nombre y la dirección es el de la persona que está a cargo de la finca u operación agrícola. Haga los cambios necesarios en letra de molde.

Necesitamos saber la dirección postal o sea, la dirección donde recibe su correspondencia. Esta puede ser la de su residencia o la dirección de su oficina principal en la finca.

Sección 1 - TOTAL DE CUERDAS EN EL 2012

Esta sección determina la cantidad de terreno para la cual usted debe informar las actividades agrícolas. Incluya en esta sección todo el terreno asociado con la siembra y/o crianza en cualquier época durante el 2012.

Partida 1 - Todo terreno de SU propiedad - Informe todo terreno que usted y/o su esposa(o) poseía(n) bajo título de propiedad, hipoteca, contrato de compra, por ley de herencia, como heredero de una herencia sin dividir, o que era propiedad de la sociedad, corporación u otra organización para la cual usted está llenando este formulario censal.

Partida 2 - Todo terreno rentado (o arrendado) DE OTROS - Informe todo terreno rentado por usted. Incluya:

a. Terreno rentado de otros mediante el pago en efectivo.
b. Terreno trabajado a base de compartir la producción (a medias).
c. Terreno (propiedad de otro) pero que usted utiliza libre de costo.
d. Terreno del gobierno rentado o arrendado a base de cuerdas.

Partida 3 - Todo terreno rentado (o arrendado) A OTROS - INCLUYA en la partida todo terreno rentado a otros para cualquier otro propósito, siempre y cuando el terreno sea parte del total Incluido en las partidas 1 y 2.

Partida 4 - Cuerdas en esta finca - Esta es toda la tierra que usted trabajó durante el 2012. El resto del formulario deberá cubrir solamente aquellas operaciones efectuadas en las cuerdas reportadas en la partida 4.

Si usted cosechó algún cultivo o crió algunos animales o aves en "esta finca" en el año 2012 - usted debe completar el formulario del censo.

Si usted no estaba envuelto en ninguna actividad agrícola - en la primera página, cerca de la dirección, dé una breve explicación tal como "retirado, vendió la finca", etc., y devuelva el formulario en el sobre que se le incluye.

Si la partida 4 es cero ("0") cuerdas en esta finca y:
Todas sus tierras fueron rentadas (o arrendadas) por otra persona o si fueron operadas por un medianero - usted no tiene que completar TODO el formulario censal. Pase a la Sección 1, partida 5, Terreno rentado A Otros. Escriba el nombre, la dirección y la cantidad de cuerdas de la persona(s) que rentó (arrendó) su tierra o que la operaba a medias. Devuelva el formulario en el sobre que se le incluye.

Partida 5 - Terreno rentado "A Otros" - Provea el nombre y la dirección de los arrendatarios.

Partida 6 - Localización de la actividad agrícola para esta finca - En esta partida queremos saber el/los barrio(s) y municipio(s) donde estuvieron localizadas sus operaciones agrícolas en el 2012. Escriba el barrio y municipio principal (la porción que produjo la mayoría de sus ventas) en la primera línea de esta partida. Anote cualquier otro municipio(s) en las líneas correspondientes. Por favor, anote la cantidad de cuerdas para cada localización. La suma total de cuerdas y centésimas reportadas tiene que ser igual a la reportada en la partida 4 "Cuerdas en esta finca".

Sección 2 - USO DE TERRENO

a. Terreno cultivado - Incluya todas las cuerdas de las que se cosechó algún cultivo durante el año. Incluya el área en árboles, viveros e invernaderos (umbráculos). Además todo terreno de donde se cortó pasto para alimentar el ganado. Si se cosecharon dos o más cultivos de las mismas cuerdas, estas cuerdas deberán ser informadas sólo una vez.
b. Tierra no cultivable usada sólo para pastoreo-Aunque usado para pastar, este terreno puede usarse para sembrar en cualquier momento.
c. Terreno cultivable - No en uso, bajo tratamiento para mejorar el suelo.
d. Terreno cultivable - Terreno donde se perdieron las cosechas debido a sequías, huracanes, plagas, etc.
e. Terreno en descanso - Esta partida se aplica a terreno cultivable que no está en uso, (barbechos).

Partidas 2 a la 4 - Terreno no cultivable - Cualquier terreno en pasto que NO ha sido cultivado y que no es considerado como pastos naturales deberá ser informado en estas partidas. También se incluyen terrenos con árboles, bosques y malezas así como terreno ocupado por edificios, lagos, caminos, charcas, etc.

Partida 5 - Total de cuerdas en esta finca - Esta partida debe ser igual a la suma de las cantidades que anotó en las partidas 1a la 4. Además, debe ser igual al total que se anotó en la Sección 1, partida 4.

Sección 3 - RIEGO

Se requiere información sobre riego en esta finca durante el año. Si usó riego durante el 2012, indique el tipo principal de riego utilizado. Utilizando cualquiera de las dos medidas, galones o metros cúbicos, provea su mejor estimado sobre la cantidad de agua utilizada durante el año. Informe las cuerdas (no el número de veces que se regaron) que fueron regadas utilizando un sistema público y las cuerdas regadas utilizando sistema privado. Si utilizó un sistema privado, marque la fuente principal de abasto de agua para regar.

Secciones 4 a la 11 - SIEMBRAS Y COSECHAS

Informe sólo siembras y cosechas producidas en las cuerdas y centésimos que usted reportó en la Sección 1, partida 4 "Cuerdas en esta finca'. No Incluya ninguna otra cosecha(s) producida en tierras rentadas o arrendadas a otros o tierras trabajadas a medias por otros durante el 2012.

Cuerdas cosechadas - Anote las cuerdas cosechadas durante el año 2012 en las columnas correspondientes.

Cantidad cosechada - Las unidades de medir impresas en el formularlo son aquellas más comúnmente usadas en Puerto Rico. Si usted usa una unidad de medida diferente a la impresa en el formularlo, por favor convierta dicha unidad a la unidad de medida usada en el formularlo para indicar la cantidad cosechada. Más adelante se dan varios ejemplos de cómo informar los cultivos cosechados y las unidades de medidas usadas.

NOTA - El valor bruto de los cultivos vendidos durante el 2012 debe ser Informado en la Sección 19.

Sección 4 - GRANOS O LEGUMBRES

Es práctica común sembrar habichuelas y maíz, café y plátanos, u otros cultivos en el mismo terreno. Es importante que anote el área total para cada producto cosechado en la Sección 4, pero cuando llene la Sección 2, Uso de Terreno, informe las cuerdas intercaladas sólo una vez.

Por ejemplo, si cuatro cuerdas fueron sembradas de maíz y habichuelas verdes, anote cuatro cuerdas en la partida 2 para maíz y cuatro cuerdas para habichuelas verdes. En la Sección 2, partida 1&, sólo debe informar cuatro cuerdas, ya que ambos productos fueron cosechados en el mismo terreno.

Sección 5 - CAFÉ, PIÑAS, PLÁTANOS Y GUINEOS

Informe el número de arbustos de café o de matas de piña, plátanos y guineos, en producción y aquellos nuevos, que tiene en su finca. Informe el café en quintales, las piñas en toneladas, los plátanos y los guineos en millares. Si fuese necesario, use los siguientes factores de conversión:

1 tonelada =2,000 libras (lbs.)
1 quintal (qq) -100 libras (lbs.)

Sección 6 - HENO Y COSECHAS DE FORRAJE

Informe el total de cuerdas cosechadas así como las cuerdas bajo riego en el 2012. Informe las cuerdas cosechadas, la cantidad cosechada y el total de cuerdas bajo riego para el tipo de heno seco según listado. Si hubiese alguna otra clase de heno seco, anote aquella información en la línea "Otro heno seco." Si es necesario, convierta "pacas" a libras. Si cosechó pasto verde o heno para forraje de las variedades listadas, reporte las cuerdas y libras en la Línea 11. Reporte cualquier otra cosecha de pasto verde y ensilaje en la Línea 12. Incluya el total de cuerdas en pasto que ya fue cortado para alimentar su propio ganado. Reporte el valor de ventas por todo el heno seco, pasto verde, y ensilaje realizado de esta finca en el 2012.

Sección 7 - PLANTAS ORNAMENTALES, FLORES, GRAMAS, SEMILLAS Y ARBOLITOS

Informe el área total y el área bajo riego dedicados a las plantas ornamentales, flores, gramas, semillas y arbolitos en la Partida 2. Informe el total de cuerdas (cuerdas enteras y centésimos) de campo abierto y pies cuadrados bajo protección (vidrio, sarán o plástico) para el área total y el área bajo riego. En la Partida 3, informe el área usado (pies cuadrados bajo protección y/o cuerdas de campo abierto) y el valor de ventas para cada cultivo alistado que cultivó en el año 2012.

Sección 8 - HORTALIZAS Y MELONES

Informe el total de cuerdas cosechadas en la Partida 2. Si se utilizó un sistema de riego, informe el área bajo riego también en la Partida 2. Esta sección se refiere a hortalizas cosechadas tradicionalmente, NO en hidropónicos. En la Partida 3, anote las cuerdas cosechadas en la columna 1, la cantidad cosechada (Ibs.) en la columna 2, y el valor de ventas de ese cultivo en la columna 3.

Sección 9 - SIEMBRAS HIDROPÓNICAS

Esta sección se refiere a la producción de hortalizas o cualquier otro producto utilizando métodos hidropónicos, normalmente bajo protección o umbráculos. Informe los pies cuadrados y la cantidad cosechada según se pide, en la Partida 2. Informe el valor de ventas para todos cultivos hidropónicos en la Partida 3.

Sección 10 - FRUTAS

Marque el encasillado apropiado para indicar si usted cultivó o no, frutas o cocos. Si contestó que "Sí", complete la Partida 2 anotando las cuerdas totales sembradas en árboles frutales (incluyendo palmas de coco y las enredaderas) y el total de estas cuerdas bajo riego en el 2012. Siga las instrucciones que se le dan.

Partida 3, columnas 1 a 5 - Para cada cultivo, anote el número de árboles o plantas, área sembrada, cantidad cosechada, y valor de ventas. Columnas 1 y 2 - reporte el total de árboles nuevos (no productivo) y el total de árboles productivos que hay en esta finca. Columna 3 - anote el área sembrado en ese cultivo. Si dos cosechas fueron sembradas juntas en las mismas cuerdas y al mismo tiempo, anote el total de cuerdas en que se están produciendo las frutas. Por ejemplo: si un agricultor tiene 20 cuerdas sembradas en árboles de chinas y en las mismas 20 cuerdas tiene café sembrado bajo la sombra de los árboles de chinas, anote 20 cuerdas en la línea de naranjas (chinas). Además 20 cuerdas deben anotarse en la partida (café bajo sombra) de la Sección 5. Columna 4 - informe la cantidad cosechada en el 2012, reportando en cientos o libras como indicada.

Sección 11 - RAÍCES Y TUBÉRCULOS (FARINÁCEOS)

Si usted cosechó raíces y/o tubérculos, informe el total de cuerdas utilizadas para estos cultivos así como las cuerdas bajo riego en el 2012. Por cada cultivo cosechado, informe las cuerdas cosechadas, la cantidad cosechada (en quintales), y el valor de ventas. La partida "Otros" podría incluir, papas, chayotes, etc. NO incluya plátanos ni guineos. Estos son incluidos en la Sección 5.

Secciones 12 a la 16 - GANADO, AVES, CERDOS, ACUICULTURA, OTROS ANIMALES Y SUS PRODUCTOS

INFORME todos los animales que había en esta finca el día 31 de diciembre de 2012; aquellos que eran de su propiedad y los que usted cuidaba para otros.

NO INFORME animales que se mantenían en terrenos que usted rentó a otros en cualquier época durante el año. Por ejemplo: 1) Animales vendidos de otros lugares. 2) Animales que eran de su propiedad pero que estaban siendo cuidados y fueron vendidos en otra finca o lugar, propiedad de otrapersona. 3) Animales comprados y revendidos antes de los 30 días de haber sido comprados. Este tipo de compra y venta son consideradas como transacciones de "negociante."

Sección 12 - GANADO VACUNO

Informe todo el ganado vacuno, ya sea lechero o de engorde, que usted vendió durante el año y el que poseía el día 31 de diciembre de 2012. Informe como vacas de engorde, las vacas que no fueron usadas para producir leche. Las vacas jóvenes son frecuentemente llamadas novillas; cuéntelas como vacas si han parido por primera vez. Al referirnos a novillas o becerras las definimos como ganado hembra que no ha parido todavía.

Inventario - Note que su inventario debe ser informado en las partidas 2, 3 y 4. Observe que la suma de las cantidades anotadas en esas partidas debe ser igual a la cantidad total reportada en la partida 5. Informe por separado el ganado de leche y el de carne o engorde según se indica.

Partidas 6 y 7 - Ventas - Reporte el ganado vacuno vendido en el 2012 o llevado de esta finca o vaquería y el valor de ventas. Informe como vendido todo el ganado llevado de esta finca o vaquería en el 2012, bien que haya sido vendido, negociado a cambio de otro producto, o en pago de servicios recibidos. En la partida 6 informe todas las becerras y becerros menores de 8 meses y de menos de 500 Ibs de peso, vendidas, durante el año. En la partida 7, informe todo ganado mayor de 8 meses y de 500 Ibs o más. No incluya animales comprados y revendidos antes de los 30 días.

Partida 8 - Cuartillos - En Puerto Rico, al litro se le llama a veces "cuartillo". Anote la cantidad de cuartillos de leche que se entregaron durante el año a plantas de pasteurizar, firmas comerciales y aquellos vendidos a individuos particulares y el valor de ventas de los cuartillos vendidos.

Anote el valor bruto en el mercado de todos los productos lácteos vendidos, tales, como: leche, queso, crema, etc., vendidos de esta finca o vaquería durante el año. Debe informarse el valor total de la venta de estos productos antes de descontarse el costo de transporte y cuotas cooperativas.

Sección 13 - AVES DE CORRAL

Informe cualquier ave que usted vendió durante el año y el que tenía en esta granja el día 31 de diciembre de 2012, en las partidas 2 a la 8 de esta Sección, según se indica.

Incluya los pollos mantenidos bajo contrato y que fueron transportados de la granja durante el año. Su mejor estimado de la cantidad vendida sería aceptado para informar las aves que han sido criadas bajo contrato. En la partida 9 informe el número de aves incubadas en la granja. Informe la cantidad de docenas de huevos de mesa o huevos fértiles vendidas ollevadas de la granja durante el año, en las partidas 10a y 10b.

Valor de ventas - Informe el valor en el mercado de cada categoría de aves y huevos vendidos durante el año. NO descuente los impuestos o cualquier otro gasto de prodcción o mercadeo tales como alimento, electricidad, trabajo o transporte. Dé su mejor estimado del valor en el mercado de los pollos o huevos producidos bajo contrato y que se acarrearon de esta granja, y la parte que le toca al arrendador en la venta de los pollos o los huevos.

Sección 14 - CERDOS Y CERDITOS

Informe los cerdos y cerditos de todas las edades que había en esta finca el día 31 de diciembre de 2012, así como el número vendido durante el año y su valor bruto de ventas.

Inventario - Note que su Inventario debe ser informado en las partidas 2a la 4. Observe que la suma de las cantidades anotadas en las partidas 2a y2b más las partidas 3a y 3b debe ser iguala la cantidad reportada en la partida 4.

Partida 2 - Cerdos y cerditos para crianza - En la partida 2 informe por separado los padrotes, cerdas, y los críos de todas las edades, los cuales serán retenidos para crianza.

Partida 3 - Cerdos y cerditos para venta - Informe el número de cerdos y cerditos en la finca y el total vendido durante el año.

Partida 4 - Indique la cantidad total de cerdos y cerditos que hubo en la finca el 31 de diciembre de 2012.

Valor de ventas - Informe el valor en el mercado de los cerdos vendidos en el año, según las categorías indicadas en esta sección. El valor de estos animales debe ser el valor bruto antes de descontar el costo de los alimentos, cerdos comprados, gastos de mercadeo, etc. Si no sabe el número vendido o el precio de la venta, dé su mejor estimado.

Sección 15 - ACUICULTURA

Informe en esta sección peces o cualquier producto de acuicultura, tales como: tilapias, camarones, langostinos, etc., que usted tenía o vendió durante el año. Reporte el número de charcas y las cuerdas que ocupan en la partida 2. En la partida 3 indique el total de tanques o piscinas que usó sobre el terreno.

En la partida 4, indique que tipo de producto de acuicultura tenía o vendió durante el año. Reporte la cantidad vendida en libras (lbs.) o en número total de peces en caso de que sean ornamentales y el valor bruto en el mercado de cada producto, en las columnas correspondientes. Dé su mejor estimado para el valor de las ventas.

Sección 16 - OTROS ANIMALES Y SUS PRODUCTOS

Informe los animales listados y cualquier otro animal de la finca que no haya sido reportado en secciones anteriores. Incluya todos los animales que estaban en esta finca el día 31 de diciembre de 2012 en la columna 1 y el número vendido durante el año en la columna 2, y el valor de ventas en la columna 3. Si se especifica miel de abejas, anote los galones vendidos y el valor de ventas de miel producido en Puerto Rico únicamente.

Valor de ventas - El valor de venta de estos animales debe ser el valor bruto antes de descontar el costo de los alimentos, animales comprados, gastos de mercadeo, etc. Si no sabe el precio de venta, dé su mejor estimado.

Sección 17 - AGRICULTURA ORGÁNICA

Complete esta sección si se vendió cualquier producto identificado como orgánico en el 2012. Informe si la finca, o parte de la finca, está certificada como orgánica por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos o por un gobierno local u organización no gubernamental.

Sección 18 - EMPLEADOS AGRÍCOLAS

Informe todos los obreros empleados (Incluyendo miembros de su familia si se les pagó jornales) que trabajaron directamente en las operaciones agrícolas en esta finca por paga durante el año. Informe cada persona sólo una vez, aunque él/ella haya trabajado en diferentes ocasiones durante el año censal. También incluya aquellos trabajadores que llevaron los libros de cuentas para la operación agrícola.

NO INCLUYA:

1. Trabajadores que sólo hicieron trabajo de construcción u otro trabajo no relacionado con la producción de cosechas y crianza o cuido de animales.
2. Empleados de un contratista, cooperativa, o negociante que llevó a cabo trabajo por contrato en esta finca. Incluya estos en la Sección 23, Partida 10, "Trabajo por contrato". Es importante diferenciar entre obreros que usted empleó y que trabajaron para usted durante el año, y trabajadores por contrato, los agregados y los medianeros.

Un agregado es una persona que vive en la finca. A él/ella se le ha dado una casa para vivirla y a veces un predio de terreno para que lo trabaje. Un medianero o aparcero es una persona que trabaja el terreno mediante un arreglo con el operador de la finca (agricultor) y el cual recibe una parte de las cosechas, ganado, aves o cualquier otro producto agrícola a cambio de su labor.

En la partida 3, combine el número de familias de agregados y aparceros que viven en esta finca. Anote el número de familias en esta finca al 31 de diciembre de 2012.

Sección 19 - PROGRAMAS AGRÍCOLAS, FEDERAL Y LOCAL

Complete esta Sección SÓLO si su finca participa de estos programas. NO Incluya dinero recibido por préstamos que usted tendrá que pagar más adelante.

Partida 2a - Informe todas las cuerdas cubiertas en el 30 de septiembre por los programas Federales CRP, WRP, FWP, Y CREP y los pagos recibidos por ellos.

Partida 2b - Informe todas las cuerdas cubiertas bajo cualquier póliza aseguradora de cultivos en el 2012.

Partida 2c - Informe todos pagos directos del gobierno Federal según definido bajo la Ley Agrícola del 2008.Si su finca participa del programa de subsidio salarial ofrecido por el Departamento de Agricultura del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, indique la cantidad recibida durante el año en la **Partida 2f**.

Sección 20 - INGRESO DE ACTIVIDADES RELACIONADAS A LA FINCA

Instrucciones generales - Incluya en esta sección cualquier otro ingreso recibido por usted procedente de fuentes relacionadas con la finca. Estas anotaciones deben ser el Ingreso bruto antes de descontar los gastos por servicios, impuestos, seguros, etc.

Partida 1 - Ingresos por servicios agrícolas provistos a otros - Anote el Ingreso bruto recibido por servicios agrícolas prestados por usted a otros durante el año. Incluya pagos en EFECTIVO recibidos por el arado de la tierra, fumigación, o cualquier otro trabajo realizado en otras fincas por el cual usted recibió pago.

Partida 2 - Ingresos por agroturismo y servicios recreativos - Anote el ingreso bruto recibido por usted durante el año por servicios recreativos provistos a otros, tales como uso de los terrenos para cazar, pescar, acampar, alojamiento, jiras, u otros servicios recreativos.

Partida 3 - Ingresos por rentar terrenos agrícolas a otros - Anote el ingreso bruto en EFECTIVO recibido por usted por la renta de terrenos agrícolas durante el año, incluya los pagos recibidos en efectivo pagados por día, semana, mes oanualmente, por el uso del terreno para mantener ganado, o por cualquier otro arreglo para el uso del terreno agrícola.

Partida 4 - Ingresos por venta de subproductos de finca - Anote el ingreso bruto recibido durante el año por la venta de abonos naturales tales como: gallinaza, pulpa de café, composta, estiércol, o por la venta de espeques u otros subproductos de finca.

Sección 21 - GASTOS DE PRODUCCIÓN

En las partidas 1 a 15, incluya los gastos incurridos por usted para la producción de cosechas, crianza de aves, cerdos, ganado y la elaboración de otros productos agrícolas en esta finca durante el año 2012. Sus mejores estimados son aceptables, si usted no sabe las cantidades exactas. Excluya gastos no relacionados a las operaciones de la finca.

Partida 1 - Animales - Compra de cerdos, ganado, aves u otro animales criados o alimentados en esta finca. Informe el costo estimado cuando fueron traídos a esta finca. No incluya el costo de animales comprados y luego revendidos antes de los 30 días.

Partida 2 - Alimentos - Informe el costo estimado de todos los aumentos que fueron suministrados por otros y usados en esta finca, incluyendo contratos para crianza de pollos, incluya el costo de alimento que se le dio al ganado mientras se mantenía bajo permiso en terreno para pastoreo, pero no incluya el costo de alimento que se le dio al ganado que fue alimentado fuera de este finca.

Partida 3 - Medicamentos y drogas - Incluya medicinas compradas y administradas por usted al ganado y a las aves. No Incluya los gastos de veterinaria.

Partida 4 - Servicios de veterinaria - Estos son los gastos incurridos por pagos por servicios profesionales al veterinario. No incluya medicinas compradas por usted sin la autorización del veterinario. Incluya el costo de las medicinas y drogas administradas por el veterinario.

Partida 6 - Semillas - Compra de bulbos, plántulas, etc. No incluya el valor de semillas que se produjeron en esta finca.

Partida 7 - Abonos comerciales- Compra de abonos para este finca. No incluya el costo de abonos comerciales o fertilizantes usados en terreno rentado a otros o en terreno trabajado por otros a medias.

Partida 8 - Gasolina, aceite y otros combustibles - Incluya solo costos incurridos en combustibles para maquinarias y equipos utilizados en la finca.

Partida 9 - Jornales y salarios pagados a empleados de la finca - Informe la cantidad bruta pagada en salarios y jornales a los trabajadores antes de hacer descuentos, por cualquier trabajo relacionado con las operaciones agrícolas en esta finca. Incluya en esta partida el Seguro Social y cualquier otro impuesto.

Partida 10 - Trabajo por contrato - Incluya gastos por trabajo de la finca hecho por contratistas, corporaciones, etc., en base de contrato. No incluya gastos por trabajo hecho a cambio de otro trabajo o por trabajo doméstico o gastos incurridos en nuevas construcciones o en reparaciones hechas por empleados contratados para ese propósito.

Partida 11 - Servicios agrícolas especializados - Informe el alquiler de maquinaria y mano de obra para tareas específicas como arado, siembra, recogido de cosechas, etc. NO INCLUYE costos relacionados con aplicaciones de abonos ni agroquímicos - esos costos deben ser reportados en las partidas 7 y 12 de esta sección.

Partida 12 - Productos químicos agrícolas - Informe el costo total de productos químicos que se compraron durante el año, aún cuando se hayan hecho pagos parciales y aunque los productos químicos no se hayan usado en su totalidad. No incluya el costo de aplicar los productos químicos, de rentar la maquinarla, ni el costo de empleados bajo contrato.

Partida 13 - Reparación y mantenimiento de maquinaria - Informe los gastos de reparación y mantenimiento de maquinaria y equipo relacionados con la finca.

Partida 14 - Reparación y mantenimiento de edificios - Informe los gastos de reparación y mantenimiento de los edificios relacionados con la finca.

Partidas 15 y 16 - Consumo de agua y electricidad - Informe sólo los costos de agua y electricidad relacionados con la operación agrícola. NO INCLYA costos de agua y electricidad del hogar.

Partida 18 - Todo otro gasto - Incluya cualquier gasto relacionado con la finca que no haya sido listado previamente tales como intereses pagados en la renta, etc.

Sección 22 - ABONOS, CAL, INSECTICIDAS U OTROS QUÍMICOS

Informe las cuerdas sólo una vez en relación con cualquier abono o producto químico que se les haya aplicado, a pesar de que se le haya aplicado más de una vez.

Partida 2 - Terreno cultivable tratado con abonos comerciales - Anote el total de cuerdas abonadas sólo una vez, sin importar el número de aplicaciones que se le dio al terreno. Incluya aquí las aplicaciones de cal, fosfato de roca, y yeso.

Partida 3 - Terreno en pastos tratado con abonos comerciales - Aquí también debe anotarse el total de cuerdas abonadas sólo una vez, sin importar el número de aplicaciones que se le dio al terreno. Incluya aquí las aplicaciones de cal, fosfato de roca, y yeso.

Partida 4 - Terreno cultivable o en pastos tratado con estiércol, composta u otros productos orgánicos - Anote las cuerdas abonadas con estiércol de vaca, gallinaza, pulpa de café o cualquier otro fertilizante natural. Incluya las cuerdas sólo una vez.

Partida 5 - Terreno cultivable o en pastos tratado con productos químicos - En esta partida anote el número de cuerdas tratadas con productos químicos, para controlar los insectos en los cultivos, las plagas, las yerbas y los nemátodos. Las mismas cuerdas pueden ser anotadas para la aplicación de diferentes químicos. Sin embargo, no anote las cuerdas más de una vez para el mismo producto químico, no Importa el número de aplicaciones.

Sección 23 - VALOR EN EL MERCADO DEL TERRENO Y LOS EDIFICIOS

Informe su mejor estimado del valor en el mercado para el total de cuerdas reportado en la sección 1, partidas 1,2, y 3, página 2. Incluya además el valor estimado de todos los edificios, entre ellos su vivienda.

Sección 24 - MAQUINARIA, EQUIPO Y EDIFICIOS

Las partidas 1 y 2 se explican por sí solas. La partida 3, se refiere al valor en el mercado de toda la maquinaria y el equipo listado en la partida 1a. El valor que usted informe debe ser su mejor estimado del valor de la maquinaria y el equipo si fuese vendido en la condición que se encuentra al presente - no el costo de reemplazarlo o el valor depreciado.

Sección 25 - PRÁCTICAS AGRÍCOLAS

Partida c) – Incluya agua utilizada para cualquier propósito agrícola, riego, limpieza, alimentar el ganado, etc.

Partida f) – Clasificación de "Reserva Agrícola" según definido por la ley, ya sea del Estado Libre Asociado de Puerto Rico o por ley Federal.

Sección 26 - TIPO DE ORGANIZACIÓN DE LA FINCA

Use las siguientes definiciones para que pueda determinar el tipo de organización apropiado para su operación agrícola. Marque la definición que mejor describa el tipo de organización de su finca.

Finca Individual o de familia (un sólo propietario) - Este tipo de organización está controlada y operada por un indivíduo o una familia y no está incorporada ni es operada bajo un convenio de sociedad.

Sociedad - Fincas operadas por dos o más personas bajo un acuerdo de compartir las aportaciones (capital y trabajo), decisiones, gastos y beneficios. Se incluyen las sociedades de familia pero se excluyen las fincas operadas por esposos y esposas.

Corporación - Una agrupación organizada y autorizada por ley que funciona como un sólo individuo aunque consiste de dos o más personas y está dotada de derechos y responsabilidades legales. Incluye corporaciones de familia pero no cooperativas. -Si el terreno que se está utilizando para actividades agrícolas ha sido rentado de una corporación sin participación corporativa en la operación, no marque esta partida como una corporación.

Otro - Algunos ejemplos de otros tipos son:

a. **Sucesión -** Propiedad sin dividir y que aún está sujeta a las condiciones del testamento.
b. **Fideicomiso -** La finca está siendo operada por una persona que actúa como fideicomisario para otra persona menor de edad, o recluida en un hospital o institución, o que no le sea posible llevar a cabo por sí misma.
c. **Cooperativa -** La finca es operada en forma de cooperativa. Se define como empresa incorporada, o sin incorporar, creada y formada en conjunto por sus socios.
d. **Institución&** Finca operada como parte de una escuela, prisión, hospital, organización religiosa, etc.
e. **Estación experimental -** La finca es operada principalmente para fines experimentales, ya sea por medio de una agencia pública o privada, y tal vez, pero no necesariamente, en conexión con una entidad educativa.

Sección 27 - PRODUCCIÓN DE ENERGÍA EN LA FINCA

Anote todos tipos de producción de energía renovable que existían en la finca durante el 2012. Si hay un arreglo con otros sobre derechos al viento en el terreno de esta operación, indíquelo en la partida 2.

Sección 28 - CARACTERÍSTICAS DEL AGRICULTOR

Las partidas en la Sección 30 se refieren a la persona que es propietario que opera o administra la finca, o al socio mayor, si se trata de una sociedad.

Partida 1 - Anote el número de personas que diariamente toman las decisiones en la finca. No Incluya menores trabajando en la finca.

Partida 2 - Conteste las preguntas para hasta 3 agricultores cuando aplique la situación. Si hay más de 3 personas tomando decisiones, solo conteste para tres de ellos.

Partida 2b - Sexo - Marque (X) el encasillado apropiado.

Partida 2c - La ocupación principal es aquella donde el agricultor trabaja la mayor parte del tiempo. Si el agricultor pasa la mayoría de su tiempo trabajando para otro agricultor, esto se considera como horas dedicadas a otro trabajo.

Partida 2e - Educación - Marque (X) el encasillado que indica el nivel más alto de educación que usted completó.

Partida 2f - Trabajo fuera de la finca - Marque (X) el encasillado que indica el número total de días que usted trabajó fuera de la finca por lo menos 4 horas diarias, por paga, en el año 2012.

Ingreso

Partida 3 - Informe el número de familias que se beneficiaron del ingreso neto de esta finca en el 2012. Por ejemplo, un productor puede proveer apoyo financiero a sus padres que viven aparte de él.

Sección 29 - VERIFICACIÓN

Partida 1 - Si esta finca puede ser identificada bajo otro nombre diferente del Impreso en la página 1 da este formulario (por ejemplo: Nombre de finca, tal como Hacienda, Estancia, etc. o bajo otra persona), favor de proveer nombre y dirección.

Partida 2 - Finca Adicional - nforme el nombre y número de teléfono de cualquier otra finca, de la cual usted está a cargo y para la cual NO recibió el formulario censal.

Partida 4 - Persona completando el formulario - En los espacios provistos, escriba su nombre y los apellidos en letra de molde, su número de teléfono y la fecha (día, mes y año) en que completó este formulario. Se le agradece su cooperación y el tiempo tomado para leer y seguir estas Instrucciones. Recuerde que si necesita ayuda puede llamar gratis al 1-866-716-5655.